

FERRARA

Group 2+3
15-36 kg

PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI	2
GB - MANUAL	14
CZ - NÁVOD K POUŽITÍ	26
SK - NÁVOD K POUŽITIU	38
RU - инструкция по эксплуатации	50
BG - Ръководство за потребителя	62

PL

Fotelik samochodowy Ferrara 15-36 kg
Grupa 2 + 3 fotelik samochodowy
Odpowiedni dla dzieci od 15 kg do 36 kg (ok. 3 do 12 lat).

Jest to uniwersalny fotelik samochodowy, posiada dwa sposoby instalowania: **za pomocą pasów bezpieczeństwa** oraz na **pas bezpieczeństwa plus dodatkowe złącze isofix**.



PROSIMY O DOKŁADNE PRZECZYTANIE NINIEJSZEJ INSTRUKCJI I ZACHOWANIE JEJ NA PRZYSZŁOŚĆ.

UWAGI

1. Fotelik samochodowy może być używany tylko w pojazdach, które są wyposażone w trzypunktowy system pasów bezpieczeństwa, który został zatwierdzony regulaminem ECE-16 lub podobnym.
2. Poprawny montaż jest możliwy, jeśli producent pojazdu zadeklarował w instrukcji obsługi pojazdu, że pojazd jest zdolny do zainstalowania w nim "uniwersalnego" urządzenia przytrzymującego dla tej grupy.
3. Fotelik samochodowy jest uniwersalnym urządzeniem przytrzymującym dla dzieci; jest zgodny z regulaminem ECE-R44 / 04 do ogólnego stosowania w pojazdach.
4. Ten fotelik dziecięcy został uznany za "uniwersalny" pod bardziej rygorystycznymi warunkami niż te stosowane we wcześniejszych modelach, które nie posiadają oznaczenia „uniwersalny”.
5. Fotelik samochodowy dla dzieci może odcisnąć się na tapicerce siedzeń w pojeździe. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody lub odciśnięcia na siedzeniach pojazdów.
6. Następujące sytuacje mogą być niezgodne z prawem i spowodują utratę gwarancji: 1) każda modyfikacja lub zmiana użytkowania fotelika samochodowego, która nie została autoryzowana lub doradzona przez producenta. 2) Każdy błąd w instalacji fotelika samochodowego, bez ścisłej zgodności z instrukcją. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za problemy wynikające z nieupoważnionego modyfikowania, używania lub montażu.
7. Proszę zachować tę instrukcję w bezpiecznym miejscu w przypadku ewentualnych pytań w przyszłości.
8. Prosimy zachować dowód zakupu. Zalecamy zachować go wraz z instrukcją.

PRZYGOTOWANIE

Przeczytaj uważnie przed przystąpieniem do montażu fotelika samochodowego

Ostrzeżenie: NIGDY nie zostawiaj dziecka bez opieki - bezpieczeństwo Twojego dziecka jest Twoim obowiązkiem.

Ostrzeżenie: fotelik samochodowy dla dzieci musi być zainstalowany zgodnie z instrukcjami producenta. Niewłaściwa instalacja może być niebezpieczna.

Ostrzeżenie: Instalacja może być wykonywana tylko przez kompetentną osobę dorosłą. Nie próbuj instalować fotelika w stanie nietrzeźwym lub gdy jesteś bardzo zmęczony.

Ostrzeżenie: zawsze upewnij się, że nowi lub okazjonalni użytkownicy [np. dziadkowie] zapoznali się z instrukcjami lub zostali pouczeni o prawidłowej instalacji przez kogoś, kto przeczytał i zrozumiał instrukcję.

Ostrzeżenie: Zawsze należy zachować niniejszą instrukcję obsługi z fotelikiem lub w pojeździe, w którym przewożysz fotelik samochodowy. Niektóre modele fotelików samochodowych mają kieszeń do przechowywania instrukcji.

Przed rozpoczęciem instalacji

Ostrzeżenie: Nie wolno instalować fotelika dziecięcego bokiem lub tyłem do kierunku jazdy.

Ostrzeżenie: Przed zainstalowaniem fotelika samochodowego sprawdź, czy używane siedzenie pasażera jest zablokowane w pozycji pionowej.

Ostrzeżenie: Nie używaj fotelika samochodowego w domu - został zaprojektowany tylko do użycia w samochodzie.

Ostrzeżenie: Nie pozostawiaj luźnych / niezabezpieczonych przedmiotów na tylnym siedzeniu samochodu lub na półce bagażowej. Mogą być niebezpieczne dla dziecka, jeśli zmuszony będziesz do nagłego hamowania.

Które siedzenie pasażera jest najbezpieczniejsze do instalacji fotelika samochodowego?

Centralne tylne siedzenia pasażera

Jeśli centralne tylne siedzenie pasażera jest wyposażone w trzypunktowy system pasów bezpieczeństwa, powinieneś go używać.

Jeśli centralne tylne siedzenie pasażera nie ma trzypunktowego systemu pasów bezpieczeństwa (tj. nie posiada pasów bezpieczeństwa lub tylko pas biodrowy)

- wtedy należy używać lewego tylnego siedzenia pasażera lub prawego tylnego siedzenia pasażera.

Przednie siedzenie pasażera może być używane tylko wtedy, gdy nie ma poduszki powietrznej i wyposażone jest w trzypunktowy system pasów bezpieczeństwa.

SZCZEGÓLNIENIE NIEBEZPIECZNE
NIGDY NALEŻY UŻYWAĆ FOTELIKA NA PRZEDNICH SIEDZENIACH PASAŻERA
WYPOSAŻONYCH W PODUSZKI POWIETRZNE (SRS)
MOŻE TO OBEJMOWAĆ TYLNE SIEDZENIA PASAŻERA, KTÓRE SĄ WYPOSAŻONE W
PODUSZKI POWIETRZNE *

* Skonsultuj się z producentem samochodu pod kątem przystosowania. Ciało dziecka nie jest w stanie wytrzymać sił wywieranych na nie przy otwarciu poduszki powietrznej
forces exerted on them by a deploying air-bag

Kiedy używać fotelika samochodowego

Ostrzeżenie: Upewnij się, że fotelik samochodowy dla dzieci jest umieszczony w taki sposób, aby sztywne przedmioty i części plastikowe nie były uwięzione w drzwiach lub siedzeniach przesuwanych, gdy fotelik jest w codziennym użytku.

Ostrzeżenie: Zawsze używaj systemu blokady drzwi jeśli jest dostępna, aby uniemożliwić dziecku otwarcie drzwi samochodu od wewnątrz.

Ostrzeżenie: Pozwól dziecku na przerwę podczas długich podróży samochodem i upewnij się, że nie wsiada ono do samochodu bez opieki i bez nadzoru.

Ostrzeżenie: Upewnij się, że fotelik samochodowy dla dzieci jest zawsze przymocowany do siedzenia w pojeździe - nawet jeśli nie jest używany.

Ostrzeżenie: Nie wolno używać fotelika samochodowego dla dzieci bez oryginalnego pokrycia materiałowego. Oryginalne pokrycie ma zasadnicze znaczenie dla bezpiecznego działania fotelika samochodowego dla dzieci.

Ostrzeżenie: Zatrzymaj samochód w regularnych odstępach czasu, aby sprawdzić, czy fotelik samochodowy dla dzieci znajduje się we właściwym położeniu i czy pasy są ciągle napięte.

Ostrzeżenie: W nagłych przypadkach ważne jest, aby móc szybko uwolnić dziecko (zgodnie z normami brytyjskimi). Oznacza to, że klamra nie może być w pełni zabezpieczona przed otwarciem i dlatego należy aktywnie zniechęcać dziecko do zabawy klamrą lub korzystania z niej.

Ostrzeżenie: Jeśli podróżujesz z pasażerami używających zarówno przednich jak i tylnych siedzeń pasażerów, lżejsi pasażerowie powinni siedzieć z tyłu, a cięższe osoby z przodu.

Ostrzeżenie: Jeśli nie masz innej opcji, niż umieścić fotelik samochodowy na tylnym fotelu pasażera obok bocznych poduszek powietrznych:

- Skonsultuj się z producentem pojazdu w celu uzyskania szczegółów dotyczących bocznych poduszek powietrznych. To może być niebezpieczne.

- Upewnij się, że dziecko nie oparło się o miejsce bezpośrednio w pobliżu poduszki powietrznej.

Ostrzeżenie: Nie umieszczaj niczego pod fotelikiem samochodowym (np. ręcznika lub poduszki), ponieważ może to mieć wpływ na zachowanie fotelika podczas wypadku.

Ostrzeżenie: Unikaj grubej odzieży zimowej - masywna odzież może prowadzić do nieprawidłowego napięcia pasów. W razie wypadku dziecko może wyslizgiwać się z dodatkowej poduszki - a tym samym z fotelika. W miarę możliwości niech samochód rozgrzeje się lub wychłodzi przed umieszczeniem w nim dziecka. Jeśli dziecku jest zimno, przykryj je kocem umieszczając go nad uprzęcią pasów.

Ważne: Nie uruchamiaj silnika, dopóki nie upewnisz się, że Twoje dziecko jest bezpiecznie zapięte w foteliku i że prawidłowo zapięte pasy.

Pasy bezpieczeństwa

Ostrzeżenie: NIGDY nie używać nośnych punktów styczności innych niż opisane w niniejszej instrukcji lub oznakowanych na foteliku samochodowym.

Ostrzeżenie: Upewnij się, że część biodrowa pasa lub uprząż pasów bezpieczeństwa jest nisko umieszczona tak, aby miednica była prawidłowo przytrzymana.

Ostrzeżenie: Upewnij się, że wszyscy pasażerowie w samochodzie mają zapięte pasy, ponieważ osoby niezapięte w pasy mogą być bardzo niebezpieczne dla dziecka podczas wypadku.

Ostrzeżenie: NIGDY nie używaj schematu zapięcia pasów bezpieczeństwa, które nie są zgodne z tymi instrukcjami.

Ostrzeżenie: Pas biodrowy i ramieniowy (i uprząż pasów, jeśli jest zamocowana) muszą być zawsze używane, gdy dziecko znajduje się w foteliku samochodowym.

Ostrzeżenie: Upewnij się, że pas bezpieczeństwa nie jest skręcony.

Światło słoneczne / gorące dni

Ostrzeżenie: Nie zostawiaj dziecka na foteliku samochodowym podczas parkowania w bezpośrednim słońcu lub podczas upalnego dnia.

Ostrzeżenie: Nie wystawiaj fotelika samochodowego na długotrwałe bezpośrednie działanie promieni słonecznych, gdyż może to być niebezpieczne dla dziecka (metalowe i plastikowe części mogą się rozgrzać) i może powodować blaknięcie tkaniny. Możesz zmniejszyć ten problem, zakrywając fotelik samochodowy nakryciem, gdy nie jest używany.

Tył siedzenia / zagłówek

Ostrzeżenie: Upewnij się, że fotelik samochodowy dla dzieci znajduje się jak najbliżej oparcia fotela samochodowego.

Ostrzeżenie: **Należy** usunąć zagłówek fotela pasażera, jeśli jest on przeszkodą w prawidłowym zainstalowaniu fotelika samochodowego dla dzieci. **Pamiętaj**, aby włożyć zagłówek, gdy wyciągnięto fotelik samochodowy.

Fotelik samochodowy – uszkodzony lub z drugiej ręki i pasy bezpieczeństwa

Ostrzeżenie: Nigdy nie kupuj fotelika samochodowego z drugiej ręki. Może mieć niewidoczne uszkodzenia.

Ostrzeżenie: Producent udziela gwarancji na ten produkt, tylko gdy używa go pierwotny właściciel.

Ostrzeżenie: Fotelik samochodowy oraz pasy bezpieczeństwa w pojeździe MUSZĄ BYĆ wymienione jeśli ulegną uszkodzeniu.

Ostrzeżenie: MUSISZ wymienić fotelik samochodowy, jeśli brał udział w wypadku - może mieć niewidoczne uszkodzenia i może nie chronić dziecka tak jak powinien.

Spis treści

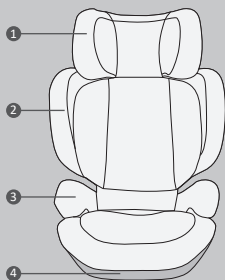
Podziękowania	4
Lista części	4
Miejsca dla fotelika samochodowego	5
Instalacja fotelika samochodowego	6-9
Zdejmowanie tapicerki fotelika samochodowego	10
Zakładanie tapicerki fotelika samochodowego	11
Konserwacja i pielęgnacja	12

Podziękowania

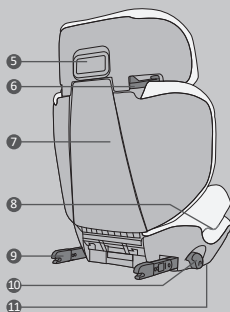
Dziękujemy za zakup fotelika samochodowego marki Coletto. Przed użyciem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję, aby zapewnić bezpieczne i satysfakcjonujące działanie tego produktu.

Bezpieczeństwo Twojego dziecka jest Twoją odpowiedzialnością. Jeśli masz pytania dotyczące tego produktu lub potrzebujesz części zamiennych, skontaktuj się ze sprzedawcą.

Lista części

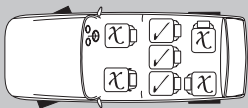


1. Zagłówek
2. Ochraniacze boczne
3. Podłokietnik
4. Podstawa



5. Regulator zagłówek
6. Prowadnica pasa ramieniowego
7. Oparcie
8. Prowadnica pasa biodrowego
9. Łącznik isofix
10. Regulator isofix
11. Schowek na instrukcję (pod podstawką)

Miejsca dla fotelika samochodowego



Fotelik samochodowy dla dzieci może być tylko używany z automatycznym 3-punktowym pasem bezpieczeństwa (A), a **NIE** z 2-punktowym pasem biodrowym (B).

Fotelik samochodowy dla dzieci można zainstalować w położeniu przodem do kierunku jazdy na tylnych siedzeniach pojazdu, używając istniejących pasów bezpieczeństwa. Jednak jeśli na niektórych siedzeniach instalacja nie przebiega właściwie, zalecamy wypróbowanie innego miejsca w samochodzie.

Chociaż nie jest to zalecane, fotelik samochodowy może być używany na przednim fotelu pasażera, o ile nie ma aktywnej poduszki powietrznej.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie używać w fotelu z aktywną poduszką powietrzną.

KATEGORIA UŻYTKOWA

Kategoria uniwersalna

Montaż z pasem bezpieczeństwa pojazdu



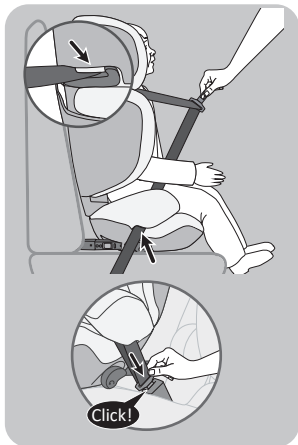
Montaż z pasem bezpieczeństwa samochodu i łącznikami isofix



- Dziecko jest zabezpieczone pasem bezpieczeństwa samochodu.
- Fotelik samochodowy sprawdza się tylko w samochodzie.

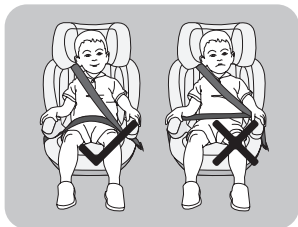
- Dziecko jest zabezpieczone pasem bezpieczeństwa samochodu.
- Fotelik samochodowy dla niemowląt jest zamocowany w pojeździe za pomocą łączników isofix.

Instalacja za pomocą pasa samochodowego



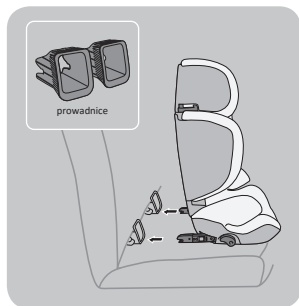
1. Umieść dziecko w foteliku samochodowym i upewnij się, że siedzi poprawnie.
2. Przeciągnij samochodowe pasy bezpieczeństwa przez prowadnicę pasów pod zagłówkiem i przez prowadnicę pasa pod podłokietnikiem.
 - 2.1. Przeciągnij pas ramieniowy przez prowadnicę pasa pod zagłówkiem.
 - 2.2. Przeciągnij pas biodrowy przez prowadnicę pasa pod podłokietnikiem w pobliżu zatrzasku pasów. Wepnij pas w zatrzask.
 - 2.3. Upewnij się, że żadna część pasa nie jest skręcona, a tapicerka fotelika samochodowego nie utrudnia ruchu ani poprawnego zapięcia pasa bezpieczeństwa.

Instalacja fotelika samochodowego



3. Upewnij się, że pas ramieniowy spoczywa delikatnie na ramionach dziecka, a pas biodrowy umieszczony jest na biodrach. Napnij pas ramieniowy ciągnąc go do góry, aż nie będzie luzu, a pas przytrzyma dziecko w miejscu.
4. Aby wyjąć dziecko z fotela, po prostu odepnij pas i wyjmij go z prowadnic pasów.

Używanie systemu isofix jeśli pojazd jest wyposażony w punkty mocowania isofix

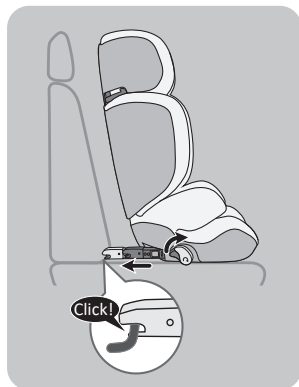


Jeśli pojazd jest wyposażony w punkty mocowania isofix, należy użyć ich do uzyskania bardziej stabilnej instalacji.

Pojazdy te będą miały plastikowe prowadnice, które umożliwią zamocowanie łączników isofix w prawidłowej pozycji. Jeśli pojazd nie ma tych prowadnic, można użyć plastikowych prowadnic dostarczonych z fotelikiem samochodowym.

Uwaga: Jeśli fotele samochodowe są wyposażone w punkty mocowania isofix, należy zainstalować fotelik samochodowy za pomocą punktów mocowania ISOFIX w samochodzie ZAWSZE i TYLKO w połączeniu z pasami bezpieczeństwa pojazdu. Sprawdź listę pojazdów.

Dopasuj oparcie fotelika do tylnej części podstawki podnosząc je do pozycji pionowej i upewnij się, że oparcie jest dobrze przymocowane do podstawki.



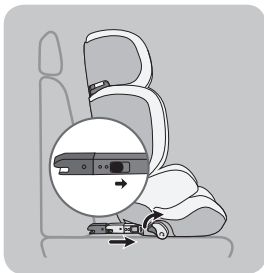
1. Umieść fotelik samochodowy we właściwej pozycji na siedzeniu w pojeździe, przodem do kierunku jazdy.
2. Obróć pokrętko regulatora isofix w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i jednocześnie wyciągnij oba łączniki isofix na zewnątrz.
3. Ustaw fotelik samochodowy przodem do kierunku jazdy na siedzeniu pojazdu wyposażonym w punkty mocowania ISOFIX.
4. Wepnij łączniki ISOFIX do punktów mocowania w pojeździe, aż usłyszysz "kliknięcie".
5. Obróć pokrętko regulatora w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, jednocześnie dociskając fotelik samochodowy do siedzenia w pojeździe, aby wyeliminować szczelinę między fotelikiem samochodowym a siedzeniem pojazdu.

UWAGA!

Łączniki ISOFIX są dodatkowym systemem do mocowania fotelika samochodowego i nie nadają się do zabezpieczania dziecka.

Dziecko musi być zawsze zabezpieczone za pomocą trzypunktowego pasa bezpieczeństwa samochodu.

Instalacja fotelika samochodowego dla dzieci



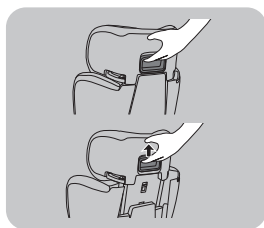
WYCIĄGANIE FOTELIKA SAMOCHODOWEGO

Aby wyciągnąć fotelik z łączników isofix należy pociągnąć pokrętkę regulatora isofix w górę i wypiąć fotelik.

UWAGA!

Jeśli masz problemy z wyciągnięciem fotelika z łączników isofix, postaraj się użyć nieco więcej siły do odsunięcia fotelika od siedzenia pojazdu, jednocześnie pociągając w górę pokrętki regulatorów. To powinno pomóc. Jeśli nie, prosimy o kontakt ze sprzedawcą lub producentem.

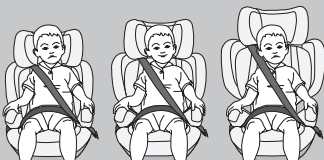
Regulacja wysokości zagłówka



Aby wyregulować wysokość zagłówka w foteliku samochodowym, pociągnij w górę przycisk umieszczony za zagłówkiem i przesun zagłówek w żądanym kierunku.

Po osiągnięciu prawidłowej wysokości zwolnij przycisk i przesun go, aż dojdzie do najbliższej pozycji blokowania. Po poprawnym wykonaniu usłyszysz się "kliknięcie".

Sprawdzanie wysokości pasów ramieniowych



Zbyt nisko

Pozycja poprawna

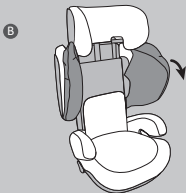
Zbyt wysoko

Aby zapewnić najlepszą ochronę Twojego dziecka, pas ramieniowy musi być prowadzony tak, aby łagodnie przechodził przez ramię. Trzeba będzie dostosowywać tę pozycję wraz ze wzrostem dziecka.

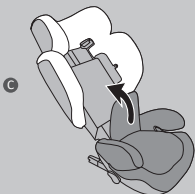
Zdejmowanie tapicerki fotelika samochodowego



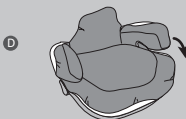
Usuń osłonę zagłówka, ściągnając ją do przodu zagłówka aż do całkowitego jej zdjęcia.



Usuń osłony boków ściągnając je do przodu, aż do całkowitego ich usunięcia.

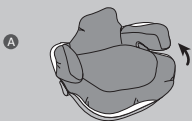


Oddziel oparcie od podstawki poprzez opuszczenie oparcia w dół i odłączenie punktu połączenia dwóch części.

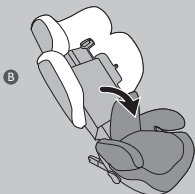


Zdejmij przykrycie z podstawki pociągając je do przodu aż do całkowitego usunięcia.

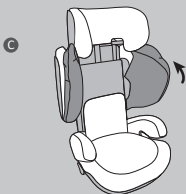
Zakładanie tapicerki fotelika samochodowego



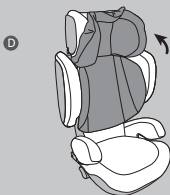
Nałóż tapicerkę na podstawkę rozpoczynając od wsunięcia jej na podłokietniki i zakładając dalej na całą podstawkę.



Zamocuj oparcie łącząc je z podstawką w punktach mocowania.



Nasun osłony boków, wsuwając ich krawędzie w otwory pomiędzy plastikiem a pianką.



Nasun osłonę zagłówka wsuwając jej krawędzie w otwory pomiędzy plastikiem a pianką.

Konserwacja i pielęgnacja

Przechowywanie

1. Przechowuj fotelik samochodowy w bezpiecznym miejscu jeśli nie jest używany.
2. **NIGDY** nie stawiaj ciężkich przedmiotów na foteliku.
3. Zawsze przechowuj fotelik w suchym pomieszczeniu.
4. **NIGDY** nie przechowuj fotelika w pobliżu źródeł ciepła (np. kaloryferów, nagrzewnic).

Tapicerka

1. Tapicerka fotelika jest łatwa do ściągnięcia i powinna być prana ręcznie w zimnej wodzie z dodatkiem środka piorącym o neutralnym pH.
2. Nie ściskaj, nie prasuj, nie susz w suszarce i nie wykręcaj tapicerki.
3. Nie używaj rozpuszczalników, ługów lub ściernych materiałów czyszczących.
4. Susz tapicerkę rozłożoną na płasko, z daleka od źródeł ciepła i światła słonecznego.
5. Jeśli tapicerka musi zostać wymieniona, używaj tylko oryginalnych części. Tylko one gwarantują, że zostały przetestowane pod kątem bezpieczeństwa i zostały zaprojektowane dla tego fotelika.

Plastikowe/metalowe części

1. Wycierać za pomocą łagodnego mydła i ciepłej wody.
2. Nie wolno usuwać, demontować ani zmieniać jakiegokolwiek części skorupy fotelika.
3. Nie wolno olejować ani smarować jakichkolwiek części skorupy fotelika.

Inspection

1. Regularnie sprawdzaj fotelik samochodowy w celu sprawdzenia jego zużycia.
2. Fotelik samochodowy dla dzieci może lekko grzechotać gdy nie jest używany, jest to normalne zjawisko. W razie wątpliwości skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem.
3. Sprawdzaj regulowane części fotelika samochodowego w odstępach około 6 miesięcy, aby upewnić się, że nadal są dopasowane do rosnącego dziecka.

GB

Group 2+3 child car seat
Suitable for children from 15kg to 36kg (approx 3 to 12 years old)

It is a Universal car seat, it has two installing methods for seat belt installing, and seat belt plus additional isofix connector.



**READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE
USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE**

Notices

1. The child car seat must only be used in vehicles which are fitted with a three point seat belt system that has been approved by regulation ECE-16 or similar.
2. A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle hand book that the vehicle is capable of accepting a 'Universal' child restraint for this group.
3. The child car seat is a 'Universal' child restraint; it conforms to regulation ECE-R44/04 for general use in vehicles.
4. This child car seat has been declared 'Universal' under more stringent conditions than those applied to earlier designs, which do not carry the 'Universal' mark.
5. Child car seats can mark vehicle seat upholstery. The manufacturer cannot be held responsible for damage or marking to vehicle seats.
6. The following situations could be illegal and will void the warranty: 1) Any modifications or change of use of the child car seat that have not been authorised or advised by the manufacturer. 2) Any failure to fit the child car seat in strict accordance with the instructions. The manufacturer accepts no liability for issues arising from unauthorised modifications, uses or fitting.
7. Please keep this manual safe for any possible queries you may have in the future.
8. You will need to keep your proof of purchase. We recommend you keep them together.

GETTING STARTED

Read Carefully Before Attempting to Fit the Child Car Seat

Warning: NEVER leave your child unattended – your child's safety is your responsibility.

Warning: The child car seat must be fitted in accordance with the manufacturer's instructions. Incorrect installation could be dangerous.

Warning: This installation must only be performed by a competent adult. Don't try to install the seat when intoxicated or very tired.

Warning: Always ensure that new or occasional users [e.g. grandparents] have read the instructions or been taught the correct installation by someone who has read and understood the instructions.

Warning: Always keep this instruction manual with the child car seat, or in the vehicle in which you are carrying the child car seat. Some models of child car seat have a pocket to store the instructions.

Before Starting

Warning: Do not fit the child car seat on a side or rear facing vehicle seat.

Warning: Before installing the child car seat ensure that the passenger seat you are using is locked in the upright position.

Warning: Do not use the child car seat in the home - it has only been designed to be used in the car.

Warning: Do not leave loose/unsecured objects on the back seat of your car or the parcel shelf. They may be dangerous to your child if you are forced to brake suddenly.

Which is the safest passenger seat to fit your child car seat to?

THE CENTRE REAR PASSENGER SEAT

If your centre rear passenger seat is fitted with a three point seat belt system then you should use it.

If your centre rear passenger seat does not have a three point seatbelt system (i.e. no seatbelt at all, or only a lap belt)

- then you should use the rear left passenger seat or the rear right passenger seat.

The front passenger seat can only be used if it **DOES NOT** have an airbag and IS fitted with a three point seat belt system.

EXTREME HAZARD

**NEVER USE IN FRONT PASSENGER SEATS EQUIPPED WITH AIRBAGS (SRS)
THIS CAN INCLUDE REAR PASSENGER SEATS THAT ARE EQUIPPED WITH AIRBAGS***

*Consult car manufacturer for suitability. Children's bodies are not able to withstand the forces exerted on them by a deploying air-bag

When Using the Child Car Seat

Warning: Make sure that the child car seat is placed somewhere so that rigid items and plastic parts do not become trapped in doors or movable seat units when the seat is in everyday use.

Warning: Always use the child safety lock system, if one is available, to make it impossible for the child to open the car doors from inside.

Warning: Allow the child a break during long car journeys and make sure they don't get out of the car unaided and without supervision.

Warning: Ensure that the child car seat is secured to the car seat at all times - even when not in use.

Warning: The child car seat must not be used without its original cover. The original cover is essential for the safe operation of the child car seat.

Warning: Stop the car at regular intervals to check that the child car seat is in the correct position and that the car seatbelt is still taut and latched.

Warning: In the event of an emergency it is important to be able to release the child quickly (as defined by British Standards). This means that the seat buckle cannot be fully tamper proof and you should actively discourage your child from playing with or using the buckle.

Warning: If you travel with passengers using both the front and the rear passenger seats, the lighter occupants should be in the rear and the heavier occupants in the front.

Warning: If you have no option other than to put your child car seat on a rear passenger seat next to side airbags:

- Consult with your vehicle manufacturer for side airbag details. It may not be safe.
- Make sure your child does not lean into the area immediately around the airbag.

Warning: Do not place anything under the child car seat (e.g. a towel or cushion) as this could affect the performance of the seat in an accident.

Warning: Avoid winter clothing bundling - Bulky clothing can lead to incorrect harness tightening. In an accident, the child can slip right out of the extra padding - and thus out of the seat. Let the car warm up or cool down prior to placing your child in there if possible. If your child is cold, place a blanket over the top of the harness.

Warning: In the event of an emergency it is important to be able to release the child quickly. This means that the seat buckle cannot be fully tamper proof and you should actively discourage your child from playing with or using the buckle.

Important: Ensure your child knows the harness is there to keep them safe.

Important: Do not start the engine until you are sure that your child is securely harnessed in their seat AND that you have also correctly fastened your seatbelt. Ask your child if everyone is safely belted up and whether it is okay to drive off.

Seatbelt

Warning: NEVER use any load bearing contact points other than those described in these instructions or marked on the child car seat.

Warning: Ensure that the lap section of the seatbelt or harness is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged.

Warning: Make sure that ALL the passengers in your vehicle have their seat belts fastened, as unrestrained people can be very dangerous to the child in an accident. **Warning:** NEVER use a seatbelt routing scheme that differs from these instructions.

Warning: The lap and diagonal seat belt (and harness if fitted) must be used at all times when your child is in the child car seat.

Warning: Make sure that there are no twists in the seatbelt.

Sunlight/Hot days

Warning: Don't leave your child in the child car seat while parked in direct sunlight or on a hot day.

Warning: Do not subject the child car seat to prolonged direct sunlight as this may be dangerous for your child (the metal and plastic fittings could become hot) and may cause the fabric to fade. You can reduce this problem by covering the child car seat with a sheet when not in use.

Back of the Seat/Headrest

Warning: Ensure that the child car seat is as close as possible to the backrest of the car seat.

Warning: REMOVE the headrest of the passenger seat being used if it obstructs the proper installation of the child car seat. REMEMBER to refit the headrest when the child car seat has been removed.

Second Hand or Damaged Child Car Seats and Seat belts

Warning: Never buy a second hand child car seat. It may have unseen damage.

Warning: The manufacturer only guarantees this product when the original owner uses it.

Warning: You **MUST** replace the child car seat and your vehicles seat belts if they becomes badly worn or damaged.

Warning: You **MUST** replace the child car seat if it is involved in an accident – it may have unseen damage and may not protect your child as well as it should.

Contents

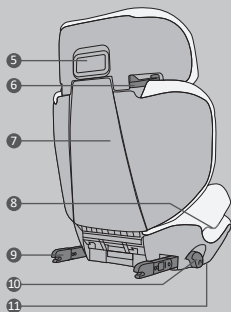
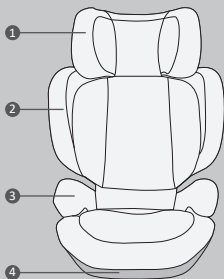
Welcome	4
Parts checklist	4
Positioning the seat	5
Installing the child car seat	6-9
Removing the seat cover	10
Replacing the seat cover	11
Maintenance and cleaning	12

Welcome

Thank you for purchasing the Coletto car seat. Please read these instructions carefully before use to ensure safe and satisfactory operation of this product.

Your child's safety is your responsibility. If you have a query with this product or require replacement parts, please contact your nearest retailer.

Parts checklist

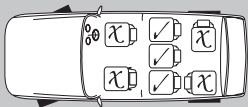


- 1 Headrest
- 2 Side Protection Part
- 3 Armrest
- 4 Base

- 5 Adjust Lever
- 6 Diagonal Belt Guide
- 7 High Backrest
- 8 Lap Belt Guide

- 9 Isofix Connector
- 10 Isofix Adjuster Button
- 11 Instructions Storage
(under base)

Positioning the seat



The child car seat can only be used with an automatic 3-point safety belt (A) and **NOT** with a 2-point lap belt (B).

The child car seat can be secured in a forward-facing position in the rear seats of the vehicle by using the existing seat belts. However, on some seats, if the installation is not properly secured, we suggest you try another seat in your vehicle.

Although not recommended, the child car seat can be used on a passenger side front seat, so long as there is no active airbag in place.

WARNING: Never use in a seat with an active airbag.

USE CATEGORY

Universal category

Installation with the vehicle's seat belt



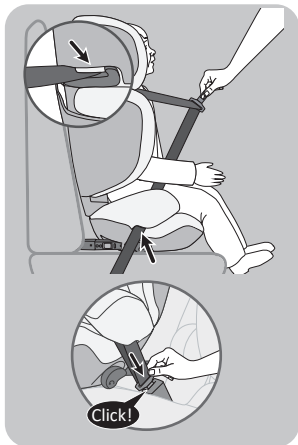
Installation with the vehicle's seat belt and Isofix connectors



- The child is secured with the car's safety belt.
- The infant car seat is only testing against the car seat.

- The child is secured with the vehicle's seat belt.
- The infant car seat is secured to the vehicle with the two rear Isofix connectors.

Installing with vehicle's seat belt



1. Place your child in the car seat and make sure they are sitting well back.

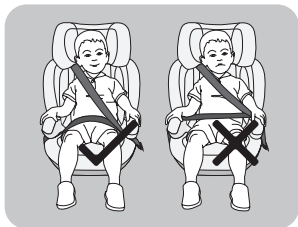
2. Thread the vehicle's seat belt through the belt guide under the headrest and the belt guide under the armrest.

2. 1. Pass the diagonal section of the seat belt through the belt guide under the headrest.

2. 2. Pass the lap section of the seat belt through the seat belt guide under the armrest next to the seat belt buckle.

2. 3. Ensure that no part of the seat belt has become twisted or trapped and that the car seat's fabric cover is not impeding the movement or correct fitting of the seat belt.

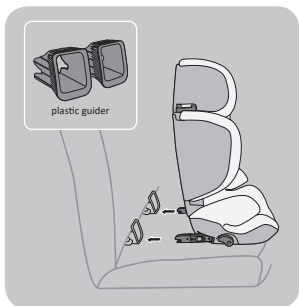
Installing the child car seat



3. Ensure that the diagonal belt lies gently on the child's shoulder and the lap belt is worn over the hips. Tighten the diagonal section of the seat belt by pulling it upwards until there is no slack and the belt holds the child firmly in place.

4. To take the child out of the seat, simply unfasten the seat belt and undo the shoulder belt guide.

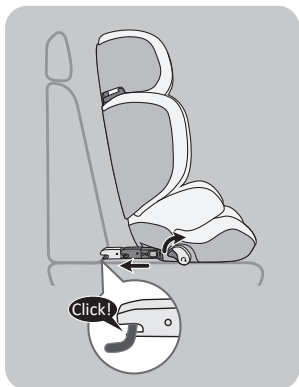
Use the isofix system if your vehicle's seat has additional isofix anchor



If your vehicle is equipped with Isofix anchor points, these should be used to obtain a more stable installation.

These cars will have plastic elements that guide the seat's Isofix anchors into their correct positions. If your vehicle does not have these guide elements, you can use the plastic guides provided with the car seat.

Caution: When the seats of your car are equipped with Isofix anchor points, install your car seat using your vehicle's ISOFIX anchor points ALWAYS and ONLY in combination with the car's safety belts. See the vehicle list.



Match the back rest hook to the rear side of base from lying position to upright position, to make sure the back rest is fully matched into the base.

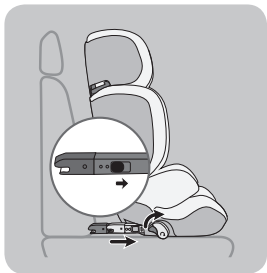
1. Place the car seat in the appropriate position on the vehicle's seat, facing in the direction of travel.
2. Rotate the adjuster button in anti-clockwise direction, and simultaneously pull the isofix connectors outwards as far as it goes, make sure it cannot be pushed backwards.
3. Position the car seat facing forwards on the vehicle seat with ISOFIX points.
4. Match the ISOFIX connectors to the vehicle's anchoring point until you hear a "click".
5. Rotate the adjuster button in anti-clockwise direction, and simultaneously push the seat against the vehicle to eliminate the gap between car seat and vehicle's seat.

ATTENTION!

ISOFIX connectors are an additional fitting system for securing the car seat and not suitable for securing a child.

Child must always be secured by means of the car's three-point safety Belt.

Installing the child car seat



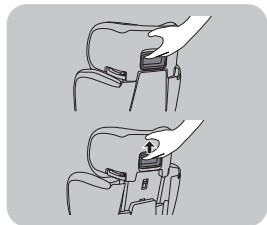
REMOVING THE CAR SEAT.

To remove the car seat, pull the grey button backwards on the Isofix anchors to release the car seat from vehicle's Isofix anchor points.

ATTENTION!

If you have difficulty to release the Isofix connectors. Try to give a bit more force to the car seat against the vehicle's seat and simultaneously to pull the grey button backwards on the Isofix connectors to release the car seat. This may help, if not, please consult manufacturer or your retail stores.

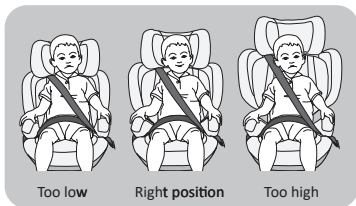
Adjusting the headrest height



To adjust the height of the car seat's headrest, pull upwards on the button situated behind the headrest, and slide the headrest in the desired direction.

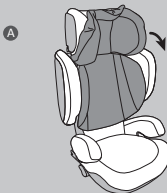
When you reach the correct height, release the button and move it until it reaches the closest blocking position. When done correctly, you should hear a 'click'.

Checking the height of the shoulder belt

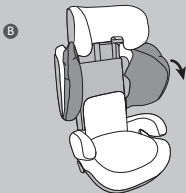


To ensure the best protection for your child, the shoulder belt must be guided so that it passes gently over their shoulder. You will need to adjust this position as the child grows.

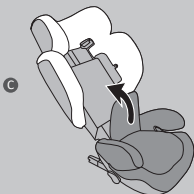
Removing the seat cover



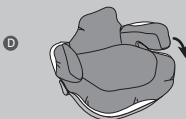
Removing the headrest covers by pulling the cover forward and off.



Removing the wings by pulling the cover forward and off.

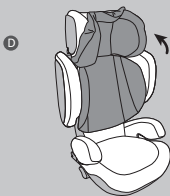
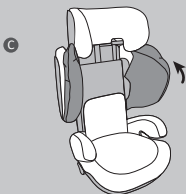
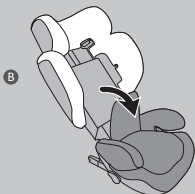
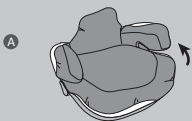


Departing the backrest from the base by making the seat flat and detach the connection point of the two parts.



Removing the base by pulling the cover forward and off.

Replacing the seat cover



Sliding the base cover onto each armrest, and then pull the cover over the front and down around the back of the base.

Mounting the backrest by connecting point of the two parts.

Sliding the cover down, over each side impact system to secure the edge of cover is in the gap of the wings.

Sliding the headrest cover over the headrest to secure the edge of cover is in the gap of the headrest.

Maintenance and cleaning

Storage

- 1) Store this child car seat in a safe place when not in use.
- 2) **DO NOT** place heavy objects on top of it.
- 3) Always store the child car seat in a dry environment.
- 4) **DO NOT** store the child car seat near a direct heat source such as a radiator.

Covers

- 1) The seat cover is easily removable and should be handwashed with a pH neutral soap and cold water.
- 2) Do not press, iron, dry clean, tumble dry or wring the covers.
- 3) Do not use solvents, caustic or abrasive cleaning materials.
- 4) Dry flat, away from direct heat and sunlight.
- 5) If the seat covers need to be replaced only use certified parts. They are the only ones that are guaranteed to have been safety tested and designed to fit this seat.

Plastic/Metal Parts

- 1) Wipe clean using a mild soap and warm water.
- 2) You must not remove, dismantle or alter any part of the seat shell.
- 3) You must not oil or lubricate any part of the seat shell.

Inspection

- 1) Check your child car seat regularly for wear and tear.
- 2) The child car seat may have a slight rattle when not in use, this is normal. If in any doubt, contact us immediately.
- 3) Check the adjustable parts of your child seat at intervals of about 6 months to ensure it is still fits correctly for your growing child.

CZ

Dětská autosedačka Ferrara 15-36 kg
Skupina 2 + 3 dětská autosedačka
Vhodná pro děti od 15 do 36 kg (cca 3-12 let) .

Jedná se o univerzální dětskou autosedačku, která umožňuje dva způsoby instalace – pomocí **bezpečnostních pásů** nebo pomocí **bezpečnostních pásů + další spojky isofix**..



**POZORNĚ SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A
USCHOVEJTE JEJ K POZDĚJŠÍMU NAHLÉDNUTÍ.**

POZNÁMKY

1. Dětskou autosedačku lze používat pouze ve vozidlech vybavených systémem tříbodových bezpečnostních pásů, který odpovídá standardu ECE-16 nebo podobné normě.
2. Montáž ve vozidle je možná, pokud výrobce vozidla v návodu k vozidlu prohlašuje, že vozidlo je vhodné k instalaci „univerzální“ dětské autosedačky pro příslušnou věkovou skupinu.
3. Dětská autosedačka je univerzální zádržné zařízení pro děti. Splňuje požadavky předpisu ECE-R44/04 pro všeobecné použití ve vozidlech.
4. Tato dětská autosedačka byla zařazena do kategorie „univerzální“ za přísnějších podmínek než u předchozích modelů, které nemají označení „univerzální“.
5. Dětská autosedačka může protlačit čalounění sedaček ve vozidle. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody nebo otisky na sedačkách vozidel.
6. Následující případy nemusí odpovídat platným zákonům a mají za následek ztrátu záruky: 1) každá úprava nebo změna způsobu použití dětské autosedačky, která nebyla autorizována nebo doporučena výrobcem 2) každá chyba v instalaci dětské autosedačky, vzniklá v důsledku přesného nedodržení návodu Výrobce nenese žádnou odpovědnost za problémy vzniklé v důsledku neoprávněných úprav, použití nebo montáže výrobku.
7. Tento návod si uschovejte na bezpečné místo, abyste do něj mohli nahlédnout, pokud vám v budoucnu nebude něco jasné.
8. Uschovejte si doklad o koupi. Doporučujeme, abyste si tento doklad uschovali společně s návodem.

PŘÍPRAVA

Před zahájením montáže dětské autosedačky si pozorně přečtěte následující pokyny

Upozornění: NIKDY nenechávejte dítě bez dozoru – je Vaší povinností zajistit, aby bylo dítě v bezpečí.

Upozornění: dětská autosedačka musí být nainstalována v souladu s pokyny výrobce. Nesprávná instalace může být nebezpečná.

Upozornění: Instalaci smí provádět pouze kompetentní dospělá osoba. Nepokoušejte se instalovat autosedačku v podnapilém stavu nebo pokud jste velmi unavení.

Upozornění: Vždy se ujistěte, že se noví nebo příležitostní uživatelé (např. prarodiče) seznámili s pokyny nebo byli poučeni o správné instalace někým, kdo si přečetl a pochopil tento návod.

Upozornění: Tento návod uschovejte vždy s autosedačkou nebo ve vozidle, v němž autosedačku převážíte. Některé modely autosedaček mají kapsičku na návod.

Než zahájíte montáž.

Upozornění: Dětská autosedačka nesmí být montována bokem nebo proti směru jízdy.

Upozornění: Před instalací autosedačky zkontrolujte, zda je příslušná sedačka ve vozidle zajištěna ve svislé poloze.

Upozornění: Nepoužívejte dětskou autosedačku v bytě. Výrobek je navržen pouze pro použití ve vozidle.

Upozornění: Nenechávejte volně položené / nezajištěné předměty na zadních sedadlech vozidla nebo na poličce pro zavazadla. Tyto předměty by mohly v případě prudkého zabrzdění ohrozit Vaše dítě.

Která sedačka ve vozidle je pro instalaci dětské autosedačky nejbezpečnější?

Prostřední zadní sedačka vozidla.

Je-li zadní sedačka vozidla vybavena systémem tříbodových bezpečnostních pásů, musíte tento systém použít. Pokud zadní sedačka vozidla není vybavena tříbodovými bezpečnostními pásy (tj. pokud nemá žádné bezpečnostní pásy nebo pouze bederní pás),

je nutno použít levou zadní sedačku vozidla nebo pravou zadní sedačku vozidla.

Přední sedačku spolujezdců lze použít pouze v případě, že není vybavena airbagem a zároveň má tříbodové bezpečnostní pásy.

VELMI NEBEZPEČNÉ
NIKDY NEPOUŽÍVEJTE AUTOSEDAČKU NA PŘEDNÍM SEDADLE SPOLUJEZDCE, KTERÉ JE
VYBAVENO AIRBAGY (SRS)
TOTO UPOZORNĚNÍ SE MŮŽE TÝKAT TAKÉ ZADNÍ SEDAČKY SPOLUJEZDCE, KTERÁ JE
VYBAVENA AIRBAGEM *

* Poradte se s výrobcem vozidla ohledně adaptace. Tělo dítěte není schopno vydržet síly způsobené otevřeným airbagem.

Kdy použít dětskou autosedačku

Upozornění: Ujistěte se, že je dětská autosedačka umístěna tak, aby pevné předměty a plastové komponenty nebyly přiskřípnuty ve dveřích nebo sedadlech vozidla, pokud autosedačku používáte každý den.

Upozornění: Vždy používejte systém uzamčení dveří (je-li jím vozidlo vybaveno), aby dítě nemohlo otevřít dveře vozidla zevnitř.

Upozornění: Na dlouhých cestách vozidlem dopřejte dítěti přestávky a ujistěte se, že nesedá do auta bez dozoru.

Upozornění: Ujistěte se, že je autosedačka vždy připevněna k sedačce vozidla – i když ji zrovna nepoužíváte.

Upozornění: Je zakázáno používat dětskou autosedačku bez původního potahu. Původní potah má zásadní vliv na bezpečnou funkci dětské autosedačky.

Upozornění: V pravidelných intervalech zastavujte a kontrolujte, zda se dětská autosedačka nachází ve správné poloze a zda jsou pásy správně napnuty.

Upozornění: V neočekávaných situacích je důležité, aby bylo možné dítě z autosedačky rychle vyjmout (podle britských norem). To znamená, že spona nesmí být zcela zajištěna proti otevření. Proto je nutné aktivně odrazovat dítě od toho, aby si se sponou hrálo nebo na ni jakkoli sahalo.

Upozornění: Pokud cestujete se spolujezdci na předních i zadních sedadlech, měli by lehčí cestující sedět vzadu, a těžší naopak vepředu.

Upozornění: Pokud nemáte jinou možnost než umístit dětskou autosedačku na zadním sedadle vozidla vedle bočních airbagů:

- Poradte se s výrobcem vozidla, abyste získali podrobné informace o bočních airbagích. Taková instalace může být nebezpečná.

- Ujistěte se, že se dítě neopřelo o místo, které je v bezprostřední blízkosti airbagu.

Upozornění: Pod dětskou autosedačku nic nedávejte (např. ručník nebo polštář) – mohlo by to mít vliv na chování autosedačky při nehodě.

Upozornění: Nepoužívejte hrubé zimní oblečení – příliš tlustá vrstva oblečení může způsobit nesprávné napnutí pásů. V případě nehody může dítě vyklouznout z vložení polštářku a tím i ze samotné autosedačky. Před vložením dítěte do autosedačky nechte v rámci možností vozidlo vytopit nebo vychladnout. Pokud je dítěti zima, přikryjte jej dekou nad bezpečnostními pásy.

Důležité: Nestartujte, dokud se neujistíte, že je Vaše dítě bezpečně zapnuto v autosedačce a že jste správně zapnuli pásy.

Bezpečnostní pásy

Upozornění: NIKDY nepoužívejte jiné nosné styčné body, než jsou uvedeny v tomto návodu nebo označeny na dětské autosedačce.

Upozornění: Ujistěte se, že se bederní část pásu nebo popruh pásů nachází natolik nízko, aby správně přidržovala pánev dítěte.

Upozornění: Ujistěte se, že všichni cestující ve vozidle mají zapnuty bezpečnostní pásy, neboť nepřípoutané osoby mohou být při nehodě pro dítě velmi nebezpečné. **Upozornění:** NIKDY nepoužívejte jiné schéma zapnutí bezpečnostních pásů, než je uvedeno v tomto návodu.

Upozornění: Pokud se dítě nachází v dětské autosedačce, je nutno vždy použít bederní a ramenní pás (a popruh pásů, je-li instalován).

Upozornění: Ujistěte se, že bezpečnostní pás není překroucený.

Sluneční světlo / horké dny

Upozornění: Nenechávejte dítě v autosedačce při parkování na přímém slunci nebo v horkých dnech.

Upozornění: Nevystavujte dětskou autosedačku dlouhodobě přímému slunečnímu záření, které může nebezpečně pro dítě (kovové a plastové komponenty se mohou rozehřát) a také může způsobit vyblednutí textilií. Tento problém můžete omezit tak, že sedačku přikryjete, když ji zrovna nepoužíváte.

Zadní díl sedadla / opěrka hlavy

Upozornění: Ujistěte se, že se dětská autosedačka nachází o nejbližší k opěradlu sedadla ve vozidle.

Upozornění: Pokud při instalaci dětské autosedačky překáží opěrka hlavy spolucestujícího, je nutno ji sundat. Po vytažení dětské autosedačky nezapomeňte opěrku opět nasadit.

Dětská autosedačka – poškozená nebo z druhé ruky a bezpečnostní pásy

Upozornění: Nikdy nekupujte již použitou dětskou autosedačku. Takový výrobek může mít neviditelná vnitřní poškození.

Upozornění: Výrobce poskytuje záruku pouze u výrobku používaného prvním majitelem.

Upozornění: Dětskou autosedačku a bezpečnostní pásy vozidla je nutno vyměnit, jsou-li poškozeny.

Upozornění: Pokud byla dětská autosedačka přítomna při dopravní nehodě, je **BEZPODMÍNEČNĚ NUTNÉ** ji vyměnit – mohla by mít neviditelná poškození a nemusela by dítě adekvátně chránit.

Obsah

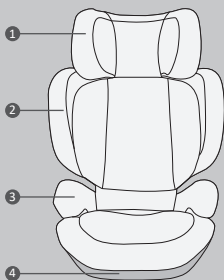
Poděkování	4
Seznam dílů	4
Místa pro montáž dětské autosedačky	5
Montáž dětské autosedačky	6-9
Demontáž potahu dětské autosedačky	10
Nasazování potahu dětské autosedačky	11
Čištění a údržba	12

Poděkování

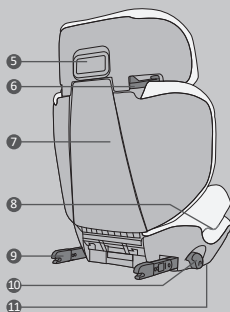
Děkujeme Vám za zakoupení dětské autosedačky značky Coletto. Než začnete výrobek používat, přečtěte si tento návod, abyste zajistili bezpečné a spolehlivé fungování autosedačky.

Za bezpečnost Vašeho dítěte odpovídáte Vy. Máte-li nějaké dotazy ohledně tohoto výrobku nebo pokud potřebujete náhradní díly, obraťte se na prodejce.

Seznam dílů

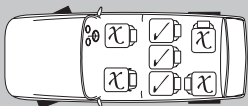


1. Opěrka hlavy
2. Boční chrániče
3. Opěrka lokte
4. Podstavec



5. Regulátor opěrky hlavy
6. Vedení ramenního pásu
7. Opěrka
8. Vedení bederního pásu
9. Spojka isofix
10. Regulátor isofix
11. Schránka na návod (pod podstavcem)

Místa pro montáž dětské autosedačky



Dětskou autosedačku lze použít pouze s automatickým, tříbodovým bezpečnostním pásem (A), NIKOLI s dvoubodovým bederním pásem (B).

Dětskou autosedačku lze instalovat po směru jízdy na zadní sedadla vozidla pomocí stávajících bezpečnostních pásů. Pokud však instalace na některých ze zadních sedaček neproběhla správně, doporučujeme zkusit jiné místo v autě.

I když se to nedoporučuje, lze autosedačku instalovat také na přední sedadlo spolujezdce, pokud však nemá aktivní airbag.

UPOZORNĚNÍ: Nikdy nepoužívejte autosedačku na sedadle vybaveném aktivním airbagem.

KATEGORIE POUŽITÍ

Univerzální kategorie

Montáž s bezpečnostním pásem vozidla



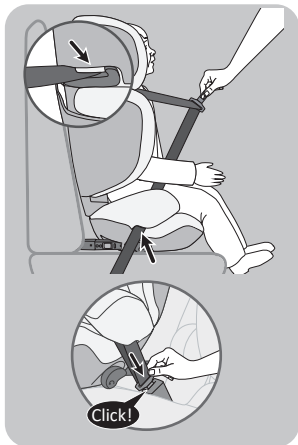
Montáž s bezpečnostním pásem vozidla a spojkami isofix



- Dítě je chráněno bezpečnostním pásem vozidla.
- Dětská autosedačka je určena pouze pro použití v autě.

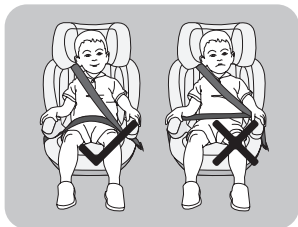
- Dítě je chráněno bezpečnostním pásem vozidla.
- Dětská autosedačka pro kojence je instalována do vozidla pomocí spojek isofix.

Montáž pomocí bezpečnostních pásů vozidla



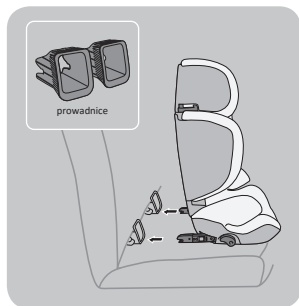
1. Vložte dítě do autosedačky a ujistěte se, že sedí správně.
2. Provedleďte bezpečnostní pásy vozidla vedením pásů pod opěrkou hlavy a vedením pásů pod opěrkou lokte.
 - 2.1. Ramenní pás provedleďte vedením pásu pod opěrkou hlavy.
 - 2.2. Bederní pás provedleďte vedením pásu pod opěrkou lokte v blízkosti zámku pásů. Zapněte pás do zámku.
 - 2.3. Ujistěte se, že žádná část pásu není překroucená a že potah dětské autosedačky nekomplikuje pohyb ani správné zapnutí bezpečnostního pásu.

Montáž dětské autosedačky



3. Ujistěte se, že ramenní pás leží lehce na ramenech dítěte a bederní pás je umístěn na jeho bedrech. Napněte ramenní pás potáhnutím nahoru do zmizení vůle – pás přidrží dítě na místě.
4. Chcete-li vyjmout dítě z autosedačky, jednoduše odepněte pás a vytáhněte jej z vedení pásu.

Používání systému isofix, je-li vozidlo vybaveno úchyty isofix

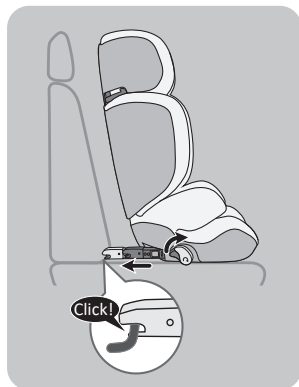


Pokud je vozidlo vybaveno úchyty isofix, použijte je k dosažení stabilnější instalace.

Tato vozidla budou mít plastové vodičí prvky, které umožní připevnit spojky isofix ve správné poloze. Pokud vozidlo tyto vodičí prvky nemá, lze použít plastové vodičí prvky dodané společně s autosedačkou.

Pozor: Pokud jsou sedadla v autě vybavena úchyty isofix, namontujte dětskou autosedačku pomocí úchytlů ISOFIX do vozidla VŽDY A POUZE v kombinaci s bezpečnostními pásy vozidla. Podívejte se do seznamu vozidel.

Opěrku autosedačky přizpůsobte zadní části podstavce zvednutím do svislé polohy a ujistěte se, že je opěrka dobře připevněna k podstavci.



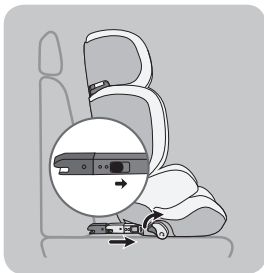
1. Položte dětskou autosedačku správně na sedadlo ve vozidle, po směru jízdy.
2. Otočte kolečkem regulátoru isofix proti směru hodinových ručiček a zároveň vytáhněte obě spojky isofix směrem ven.
3. Ustavte dětskou autosedačku po směru jízdy na sedačce vozidla vybavené úchyty isofix.
4. Spojky isofix zapněte do úchytlů ve vozidle, až uslyšíte cvaknutí.
5. Otočte kolečkem regulátoru proti směru hodinových ručiček a zároveň přitlačte dětskou autosedačku k sedačce vozidla, aby mezi dětskou autosedačkou a sedačkou vozidla nevznikla mezera.

POZOR!

Spojky ISOFIX představují doplňkové upevňovací zařízení dětské autosedačky a neslouží k zabezpečení dítěte.

Dítě musí být vždy chráněno pomocí tříbodového bezpečnostního pásu vozidla.

Instalace dětské autosedačky



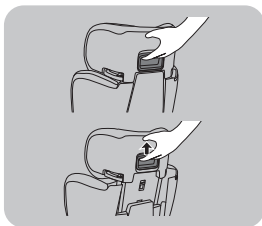
VYTAHOVÁNÍ DĚTSKÉ AUTOSEDAČKY

Chcete-li autosedačku vytáhnout, potáhněte za kolečko regulátoru směrem nahoru a autosedačku odepněte.

POZOR!

Máte-li problémy s vytáhnutím autosedačky ze spojek isofix, snažte se použít více síly k odsunutí dětské autosedačky od sedačky vozidla a zároveň táhněte nahoru kolečka regulátorů. To by mělo pomoci. Pokud ne, obraťte se na prodejce nebo výrobce.

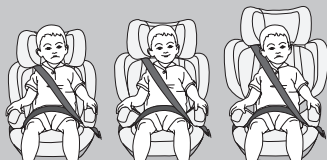
Seřízení výšky opěrky hlavy



Chcete-li seřídit výšku opěrky hlavy v dětské autosedačce, potáhněte nahoru tlačítko za opěrkou a posuňte ji požadovaným směrem.

Po nastavení požadované výšky uvolněte tlačítko a posuňte opěrku, až zacvakne v nejbližší poloze. Při zablokování zazní kliknutí.

Kontrola výšky ramenních pásů



Příliš nízko

Správná poloha

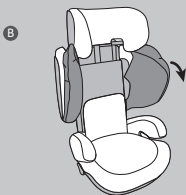
Příliš vysoko

Abyste zajistili Vašemu dítěti tu nejlepší ochranu, musí být ramenní pás veden tak, aby jemně procházel přes rameno. Tuto polohu bude potřeba nastavit podle velikosti dítěte.

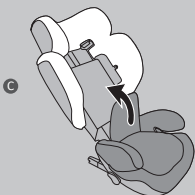
Demontáž potahu dětské autosedačky



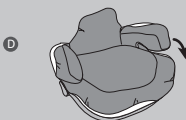
Odstraňte potah opěrky hlavy táhnutím směrem dopředu, dokud jej zcela nesundáte.



Sundejte potahy boků táhnutím směrem dopředu, dokud je zcela nesundáte.



Oddělte opěrku od podstavce spuštěním opěradla směrem dolů a odpojením spoje těchto dvou dílů.



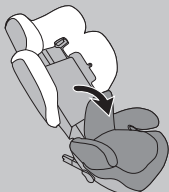
Sundejte potah z podstavce táhnutím dopředu, dokud jej zcela nesundáte.

Nasazování potahu dětské autosedačky

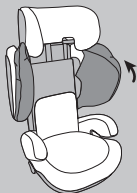
A



B



C



D



Nasaďte potah na podstavec – začněte od opěrek loktů a poté jej nasuňte na celý podstavec.

Připevněte opěrku jejím spojením s podstavcem v příslušných spojovacích bodech.

Nasuňte potahy boků a jejich okraje zasuňte do otvorů mezi plastem a pěnou.

Nasuňte potah opěrky hlavy a její okraje zasuňte do otvorů mezi plastem a pěnou.

Čištění a údržba

Skladování

1. Pokud dětskou autosedačku nepoužíváte, uskladněte ji na bezpečném místě.
2. **NIKDY** nepokládejte na autosedačku těžké předměty.
3. Autosedačku skladujte vždy v suchu.
4. **NIKDY** neskladujte autosedačku v blízkosti zdrojů tepla (např. radiátorů či ohřívačů).

Potah

1. Potah autosedačky lze snadno sundat. Prát jej můžete pouze ve studené vodě s pracím práškem s neutrálním pH.
2. Potah neždímejte, nežehlete, nesušte v sušičce ani se jej nesnažte vykroutit.
3. Nepoužívejte rozpouštědla, louhy ani abrazivní čisticí prostředky.
4. Potah sušte rozložený na rovné ploše, daleko od zdrojů tepla a slunečního záření.
5. Pokud je nutné potah vyměnit, používejte pouze originální náhradní díly. Pouzy ty vám mohou zaručit, že byly otestovány z bezpečnostního hlediska a byly navrženy speciálně pro tuto autosedačku.

Plastové a kovové díly

1. Utírejte pomocí jemného mýdla a teplé vody.
2. Neodstraňujte, nedemontujte ani nezaměňujte jakékoli součásti skořepiny autosedačky.
3. Neolejujte ani nemažte jakékoli součásti skořepiny autosedačky.

Prohlídky

1. Dětskou autosedačku pravidelně kontrolujte, abyste zjistili míru jejího opotřebení.
2. Dětská autosedačka může lehce vrzat, pokud není používána – je to zcela normální. V případě pochybností se obraťte na prodejce nebo výrobce.
3. Jednou za 6 měsíců kontrolujte seřiditelné části autosedačky, zda je jejich poloha přizpůsobena velikosti rostoucího dítěte.

SK

Autosedačka Ferrara 15-36 kg

Skupina 2 + 3 autosedačka

Je vhodná pre deti s hmotnosťou 15 až 36 kg (vo veku približne 3 až 12 rokov).

Táto univerzálna autosedačka sa môže inštalovať dvojakým spôsobom: pomocou **bezpečnostných pásov** a pomocou **bezpečnostného pásu a dodatočného kotvenia isofix**.



**PREČÍTAJTE SI POZORNE TENTO NÁVOD A
ODLOŽTE HO PRE POUŽITIE V BUDÚCNOSTI.**

UPOZORNENIA

1. Autosedačka sa môže používať iba vo vozidlách vybavených trojbodovým systémom bezpečnostných pásov, ktorý bol schválený podľa normy ECE-16 alebo porovnateľnej normy.
2. Jej správne inštalovanie je možné, ak výrobca vozidla uvádza v návode na používanie, že v danom vozidle sa môže inštalovať detský zadržiavací systém zaradený do kategórie "univerzálny" pre túto skupinu.
3. Autosedačka predstavuje univerzálny detský zadržiavací systém; je zhodná s predpisom ECE-R44 / 04 pre používanie vo vozidlách.
4. Táto autosedačka bola zaradená medzi "univerzálne" na základe oveľa prísnejších požiadaviek ako tie, ktoré platia pre predchádzajúce modely neoznačené ako „univerzálne“.
5. Detská autosedačka môže zanechať odtlačky v čalúnení sedadiel vo vozidle. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody alebo odtlačky na sedadlách vozidiel.
6. Nasledovné situácie môžu byť v rozpore so zákonom a budú mať za následok stratu záruky: 1) každá úprava alebo zmena spôsobu používania autosedačky, ktorú neschválil alebo neodporučil výrobca. 2) Každá chyba, ktorá vznikla v dôsledku nedodržania presného návodu na inštalovanie. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za problémy spôsobené neoprávnenými úpravami, používaním alebo inštalovaním.
7. Uschovajte tento návod na bezpečnom mieste pre prípad prípadných otázok v budúcnosti.
8. Uschovajte si doklad o kúpe výrobku. Odporúčame uschovať ho spolu s návodom na používanie.

PRÍPRAVA

Pozorne si prečítajte pred inštalovaním autosedačky

Varovanie: NIKDY nenechávajte dieťa bez dohľadu – zaistenie bezpečnosti Vášho dieťaťa je Vašou povinnosťou.

Varovanie: detská autosedačka sa musí inštalovať podľa návodu od výrobcu. Nesprávne inštalovanie môže byť nebezpečné.

Varovanie: Inštalovať autosedačku smie iba oprávnená dospelá osoba. Nepokúšajte sa o inštalovanie autosedačky, ak ste pod vplyvom alkoholu alebo veľmi unavený.

Varovanie: vždy sa uistíte, či sa noví alebo príležitostní používatelia [napr. starí rodičia] oboznámili s návodom na používanie alebo či boli osobou, ktorá si prečítala a pochopila návod na používanie poučení o jej správnom inštalovaní.

Varovanie: Vždy uschovávajúce tento návod na používanie spolu s autosedačkou alebo vo vozidle, v ktorom prevádzate autosedačku. Niektoré modely autosedačiek sú vybavené vreckom na uschovanie návodu.

Pred inštalovaním

Varovanie: Detská autosedačka sa nesmie inštalovať otočená bokom alebo proti smeru jazdy.

Varovanie: Pred inštalovaním autosedačky skontrolujte, či bolo sedadlo pasažiera, ktoré použijete zaistené v zvislej polohe.

Varovanie: Nepoužívajte autosedačku doma – bola navrhnutá iba na používanie v aute.

Varovanie: Nenechávajte voľne položené / nezaistené predmety na zadnom sedadle auta alebo na polici na batožinu. Môžu byť pre dieťa nebezpečné pri prudkom brzdení.

Ktoré sedadlo pasažiera je najbezpečnejšie pre inštalovanie autosedačky? Zadné stredné sedadlo pasažiera

Ak je zadné stredné sedadlo pasažiera vybavené trojbodovým bezpečnostným pásom, používajte toto sedadlo.

Ak nie je zadné stredné sedadlo pasažiera vybavené trojbodovým bezpečnostným pásom (t.j. nemá bezpečnostný pás alebo má iba bedrový pás), potom používajte ľavé zadné sedadlo pasažiera alebo pravé zadné sedadlo pasažiera.

Predné sedadlo spolujazdca sa môže používať iba vtedy, keď nemá airbag a je vybavené trojbodovým bezpečnostným pásom.

MIMORIADNE NEBEZPEČNÉ
NIKDY NEPOUŽÍVAJTE AUTOSEDAČKU NA PREDNÝCH SEDADLÁCH SPOLUJAZDCA
VYBAVENÝCH AIRBAGOM (SRS)
MÔŽE SA TO VZŤAHOVAŤ AJ NA ZADNÉ SEDADLE PASAŽIERA, KTORÉ SÚ VYBAVENÉ
AIRBAGMI *

* O prípadnom prispôbení sa poraďte s výrobcom vozidla. Telo dieťaťa nie je schopné vydržať silu pôsobiacu na ne pri aktivácii airbagu

Kedy používať autosedačku

Varovanie: Uistite sa, či je detská autosedačka umiestnená takým spôsobom, aby pri každodennom používaní neboli tvrdé predmety a plastové súčasti zachytené pohyblivými sedadlami alebo dverami vozidla.

Varovanie: Vždy používajte detskú poistku zadných dverí, ak je dostupná, aby ste zabránili dieťaťu ich svojvoľne otvoriť zvnútra.

Varovanie: Počas dlhjej cesty autom s dieťaťom robte prestávky a uistite sa, či dieťa samo nenastupuje do auta a či nie je bez dohľadu.

Varovanie: Uistite sa, či je detská autosedačka vždy pripevnená k sedadlu vo vozidle aj keď ju nepoužívate.

Varovanie: Detská autosedačka sa nesmie používať bez originálneho látkového poťahu. Originálny poťah je mimoriadne dôležitý pre bezpečné fungovanie detskej autosedačky.

Varovanie: Zastavujte vozidlo v pravidelných intervaloch a skontrolujte, či sa detská autosedačka nachádza v správnej polohe a či sú pásy stále napnuté.

Varovanie: V prípade nebezpečenstva je dôležité, aby bolo možné dieťa rýchlo vyslobodiť (podľa britských noriem). Znamená to, že spona nesmie byť celkom zaistená proti otvoreniu a preto je potrebné aktívne odrádzať dieťa od hry so sponou alebo od jej používania.

Varovanie: Ak cestujete s pasažiermi, ktorí používajú tak predné, ako aj zadné sedadlá, potom ľahší pasažieri musia sedieť vzadu a ťažší - vpredu.

Varovanie: Ak nemáte inú možnosť, ako umiestniť autosedačku na zadnom sedadle pasažiera vedľa bočných airbagov:

- Poradať sa s výrobcom vozidla o podrobnostiach týkajúcich sa bočných airbagov, ktoré môžu byť nebezpečné.

- Uistite sa, či dieťa nie je opreté o miesta, ktoré sa nachádzajú v priamej blízkosti airbagu.

Varovanie: Neodkladajte nič pod autosedačku (napr. uterák alebo vankúš), pretože môžu ovplyvniť správanie sa autosedačky pri nehode.

Varovanie: Vyhnite sa hrubému zimnému oblečeniu – hrubý odev môže zapríčiniť nesprávne napnutie pásov. V prípade nehody môže dieťa vyklznuť z prídavného vankúša a tým aj zo sedačky. Ak je to možné, nechajte auto zahriať alebo ochladiť predtým, ako v ňom umiestnite dieťa. Ak je dieťaťu zima, prikryte ho dekou, ktorú položíte na systém bezpečnostných pásov.

Dôležité: Neštartujte motor, kým si nie ste istí, že je Vaše dieťa bezpečne pripútané v autosedačke a že ste správne zapli pásy.

Bezpečnostné pásy

Varovanie: NIKDY nepoužívajte žiadne iné miesta styku prenášajúce zaťaženie ako tie, ktoré sú uvedené v návode alebo označené na autosedačke.

Varovanie: Uistite sa, či sa bedrová časť bezpečnostného pásu alebo systém bezpečnostných pásov nachádza nízko a je umiestnená takým spôsobom, aby bola panva dieťaťa správne pridržiavaná.

Varovanie: Uistite sa, či majú všetci pasažieri vo vozidle zapnuté bezpečnostné pásy, pretože v prípade nehody môžu byť nepripútaní pasažieri veľmi nebezpeční pre dieťa. **Varovanie:** NIKDY nepoužívajte schému zapnutia bezpečnostných pásov, ak nezodpovedajú tomuto návodu.

Varovanie: Bedrový a ramenný pás (a systém bezpečnostných pásov, ak je pripevnený) sa musia vždy použiť, keď je dieťa v autosedačke.

Varovanie: Uistite sa, či bezpečnostný pás nie je skrútený.

Slnčné žiarenie / horúce dni

Varovanie: Nenechávajte svoje dieťa v autosedačke, ak parkujete na priamom slnku alebo v horúci deň.

Varovanie: Nevystavujte autosedačku dlhodobému pôsobeniu priameho slnka, pretože môže to byť nebezpečné pre dieťa (kovové a plastové súčasti sa môžu zohriať) a tiež môže spôsobiť vyblednutie tkaniny. Tento problém čiastočne vyrieši zakrytie autosedačky poťahom v čase, keď sa nepoužíva.

Zadná časť sedadla / hlavová opierka

Varovanie: Uistite sa, či detská autosedačka čo najviac prilieha k operadlu sedadla vo vozidle.

Varovanie: Odstráňte hlavovú opierku na sedadle pasažiera, ak prekáža pri správnom inštalovaní detskej autosedačky. Myslite na to, aby ste hlavovú opierku vrátili naspäť, keď odoberiete autosedačku.

Autosedačka – poškodená alebo z druhej ruky a bezpečnostné pásy

Varovanie: Nikdy nekupujte autosedačku z druhej ruky. Môže mať neviditeľné poškodenia.

Varovanie: Výrobca poskytuje záruku na tento výrobok iba ak ho používa prvý majiteľ.

Varovanie: V prípade poškodenia VYMEŇTE autosedačku a bezpečnostné pásy vo vozidle.

Varovanie: Po nehode VYMEŇTE autosedačku, nakoľko môže mať neviditeľné poškodenia, ktoré môžu ohroziť bezpečnosť Vášho dieťaťa.

Obsah

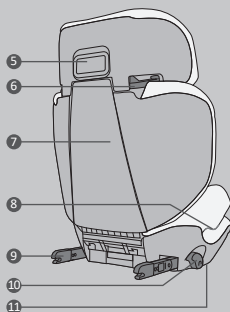
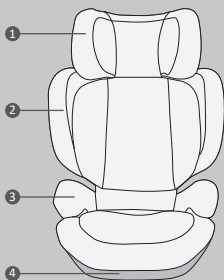
PodĎakovanie	4
Zoznam sŭčastí	4
Miesta pre autosedaĎku	5
Inĝtalovanie autosedaĎky	6-9
Snímanie Ďalŭnenia autosedaĎky	10
Navliekanie Ďalŭnenia autosedaĎky	11
Ŭdržba a starostlivosť	12

PodĎakovanie

Ďakujeme, ře ste si kŭpili autosedaĎku znaĎky Coletto. Pred pouřitím si pozorne preĎítajte tento nĕvod, aby sa zaistilo bezpeĎnĕ a uspokojivĕ fungovanie tohto vŭrobku.

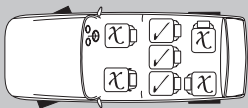
Zaistenie bezpeĎnosti Vĕĝho dieĎaĝa je Vaĝou povinnosťou. Ak mĕte otĕzky tŭĕkajúce sa tohto vŭrobku alebo ak potrebujete nĕhradnĕ sŭčasti, obrĕťte sa na predajcu.

Zoznam sŭčastí



- | | | |
|--------------------------|---------------------------------|--|
| 1. Hlavovĕ opierka | 5. Regulĕtor hlavovej opierky | 9. Rameno isofix |
| 2. Tlmiĝe boĕnĕho nĕrazu | 6. Vodiaca liĝta ramennĕho pĕĝu | 10. Regulĕtor isofix |
| 3. Laktovĕ opierka | 7. Opierka | 11. Odkladacĕ priestor na nĕvod (pod podstavcom) |
| 4. Podstavec | 8. Vodiaca liĝta bedrovĕho pĕĝu | |

Miesta pre autosedačku



Detská autosedačka sa môže používať iba s automatickým 3-bodovým bezpečnostným pásmom (A), NESMIE sa používať s 2-bodovým bedrovým pásmom (B).

Detská autosedačka sa môže inštalovať na zadných sedadlách otočená v smere jazdy s použitím existujúcich bezpečnostných pásov. Avšak ak z nejakého dôvodu na niektorých sedadlách neprebehlo inštalovanie správne, odporúčame vyskúšať iné miesta vo vozidle.

Aj keď sa to neodporúča, môže sa autosedačka používať na prednom sedadle spolujazdca ak tam nie je aktívny airbag.

VAROVANIE: Nikdy nepoužívajte autosedačku na sedadle s aktívnym airbagom.

Kategória použitia

Univerzálna kategória

Inštalovanie pomocou bezpečnostného pásu vo vozidle



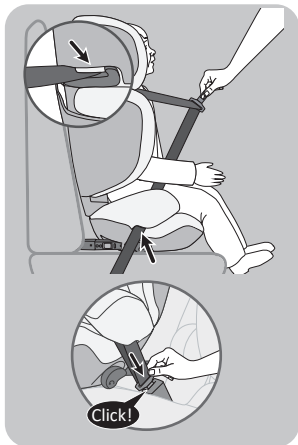
Inštalovanie pomocou bezpečnostného pásu vo vozidle a ramien isofix



- Dieťa je zaistené bezpečnostným pásmom vo vozidle.
- Autosedačka je vhodná iba na použitie vo vozidle.

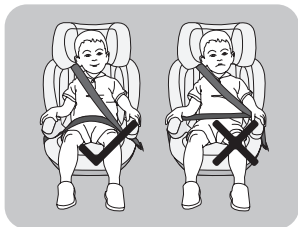
- Dieťa je zaistené bezpečnostným pásmom vo vozidle.
- Autosedačka pre dojčatá je vo vozidle ukotvená pomocou ramien isofix.

Inštalovanie pomocou bezpečnostného pásu vo vozidle



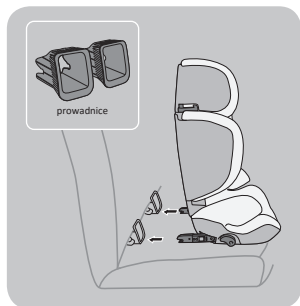
1. Posadíte dieťa do autosedačky a uistíte sa, či sedí správne.
2. Vedzte bezpečnostné pásy vo vozidle cez vodiacu lištu pásov pod hlavovou opierkou a cez vodiacu lištu pásu pod lakťovou opierkou.
 - 2.1. Vedzte ramenný pás cez vodiacu lištu pásu pod hlavovou opierkou.
 - 2.2. Vedzte bedrový pás cez vodiacu lištu pod lakťovou opierkou v blízkosti zámku spony pásov. Vložte pás do spony.
 - 2.3. Uistite sa, či žiadna časť pásu nie je skrútená a či čalúnenie autosedačky nesťažuje pohyb ani správne zapnutie bezpečnostných pásov.

Inštalovanie autosedačky



3. Uistite sa, či ramenný pás je mätko uložený na ramenách dieťaťa a či sa bedrový pás nachádza na jeho bokoch. Ťahajte hore za ramenný pás, kým sa odstráni vôľa a pás pridrží dieťa na mieste.
4. Pre vybratie dieťaťa z autosedačky jednoducho rozopnite pás a vytiahnite ho z vodiacich lišt pásov.

Používanie systému isofix, ak je vozidlo vybavené bodmi pre ukotvenie isofix

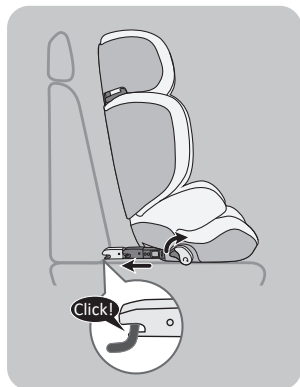


Ak je vozidlo vybavené bodmi pre ukotvenie isofix, použite ich pre dosiahnutie väčšej stability pri inštalovaní.

Tieto vozidlá budú vybavené plastovými vodiacimi lištami, ktoré umožňujú ukotvenie ramien isofix v správnej polohe. Ak vo vozidle nie sú tieto vodiace lišty, môžete použiť plastové vodiace lišty dodávané spolu s autosedačkou.

Upozornenie: Ak sú sedadlá vo vozidle vybavené bodmi na ukotvenie isofix, inštalujte autosedačku pomocou bodov pre ukotvenie ISOFIX vo vozidle VŽDY a IBA spolu s bezpečnostnými pásmi vo vozidle. Skontrolujte zoznam vozidiel.

Zdvihnutím do zvislej polohy prispôsobte opierku autosedačky zadnej časti podstavca a uistite sa, či je opierka správne pripevnená k podstavcu.



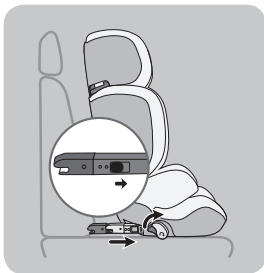
1. Položte autosedačku na sedadle vo vozidle v správnej polohe, otočenú v smere jazdy.
2. Otočte ovládací gombík regulátora isofix proti smeru hodinových ručičiek a zároveň vytiahnite von obidve ramena isofix.
3. Položte autosedačku otočenú v smere jazdy na sedadle vo vozidle, ktoré je vybavené bodmi pre ukotvenie ISOFIX.
4. Vsúvajte ramená ISOFIX do bodov pre ukotvenie vo vozidle, kým budete počuť cvaknutie.
5. Otočte ovládací gombík regulátora proti smeru hodinových ručičiek a zároveň pritlačte autosedačku k operadlu sedadla vo vozidle, aby sa odstránila medzera medzi autosedačkou a sedadlom vo vozidle.

UPOZORNENIE!

Ramená ISOFIX predstavujú dodatočný systém na pripevnenie autosedačky a nie sú vhodné pre zaistenie dieťaťa.

Dieťa musí byť vždy zaistené pomocou trojbodového bezpečnostného pásu vo vozidle.

Inštalovanie detskej autosedačky



Odobratie autosedačky

Pre odobratie autosedačky z ramien isofix potiahnite nahor ovládací gombík regulátora isofix a odoberte autosedačku.

UPOZORNENIE!

Ak sa Vám nedarí vytiahnuť autosedačku z ramien isofix, skúste vynaložiť väčšiu silu na odtiahnutie autosedačky od sedadla vo vozidle a zároveň ťahajte nahor ovládacie gombíky regulátorov. To by malo pomôcť. Ak nie, obráťte sa prosím na predajcu alebo na výrobcu.

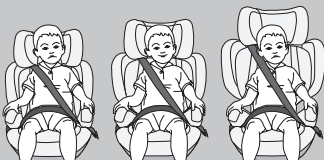
Nastavovanie výšky hlavovej opierky



Pre nastavenie výšky hlavovej opierky v autosedačke potiahnite hore tlačidlo, ktoré sa nachádza za hlavovou opierkou a presúvajte hlavovú opierku požadovaným smerom.

Po dosiahnutí správnej výšky uvoľnite tlačidlo a presúvajte ho, kým sa bude nachádzať v najbližšej zaistovacej polohe. Pri správnom postupe budete počuť cvaknutie.

Kontrola výšky ramenných pásov



Príliš nízko

Správna poloha

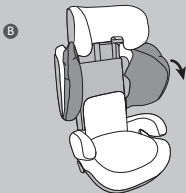
Príliš vysoko

Pre zaistenie čo najlepšej ochrany Vášho dieťaťa sa musí ramenný pás viesť takým spôsobom, aby mätko prechádzalo cez rameno. Túto polohu prispôbujte telesnej výške dieťaťa.

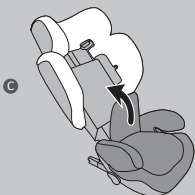
Snímanie čalúnenia z autosedačky



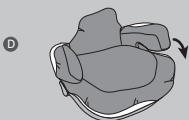
Ťahajte dopredu za poťah hlavovej opierky, kým ho úplne nesnímete.



Ťahajte dopredu za poťahy tlmíčov bočného nárazu, kým ich celkom nesnímete.

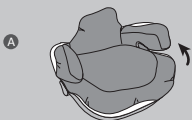


Sklopením opierky a odpojením bodu, ktorý spája dve časti odnímate opierku z podstavca.

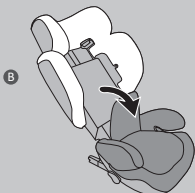


Snímate poťah z podstavca ťahajúc ho dopredu kým ho úplne nesnímete.

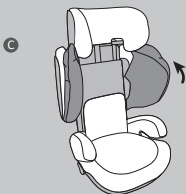
Navliekanie čalúnenia na autosedačku



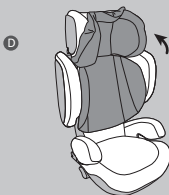
Navlečte čalúnenie na podstavec, začnite jeho navlečením na lakťové opierky a pokračujte navliekaním na celý podstavec.



Pripevnite opierku jej spojením s podstavcom v bodoch pre ukotvenie.



Navlečte poťahy tlmičov bočného nárazu vsunutím ich okrajov do otvorov medzi plastom a penou.



Navlečte poťah hlavovej opierky vsunutím jej okrajov do otvorov medzi plastom a penou.

Údržba a starostlivosť

Uschovávanie

1. Ak autosedačku nepoužívate, uschovávajte ju na bezpečnom mieste.
2. **NIKDY** nekladte ťažké predmety na autosedačku.
3. Vždy uschovávajte autosedačku v suchej miestnosti.
4. **NIKDY** neuschovávajte autosedačku v blízkosti tepelného zdroja (napr. radiátorov, ohrievačov).

Čalúnenie

1. Čalúnenie autosedačky je ľahko odnímateľné. Perte ho v studenej vode s pridaním pracieho prostriedku s neutrálnym pH.
2. Čalúnenie nestláčajte, nežehlite, nesušte v sušičke a nežmýkajte.
3. Nepoužívajte rozpúšťadlá, luhy ani abrazívne čistiace prostriedky.
4. Čalúnenie sušte v rozprestretom stave, z dosahu tepelných zdrojov a slnečného žiarenia.
5. Ak sa čalúnenie musí vymeniť za nové, používajte iba originálne súčasti. Iba tie zaručujú, že boli testované z hľadiska bezpečnosti a že boli navrhnuté pre túto autosedačku.

Plastové/kovové súčasti

1. Utrite handričkou zvlhčenou teplou vodou s pridaním jemného saponátu.
2. Neodstraňujte, nerozoberajte ani neupravujte akúkoľvek časť škrupiny autosedačky.
3. Nenanášajte olej ani mazivo na akúkoľvek časť škrupiny autosedačky.

Prehliadky

1. Pravidelne kontrolujte autosedačku za účelom zistenia jej opotrebenia.
2. Keď detskú autosedačku dlhšie nepoužívate, môže mierne rachotiť. Je to normálny jav. Ak máte pochybnosti, obráťte sa na predajcu alebo na výrobcu.
3. intervaloch asi 6 mesiacov pravidelne kontrolujte časti autosedačky, aby ste sa uistili, či sú stále prispôsobené rastúcemu dieťaťu.

RU

Автомобильное кресло Ferrara 15-36 кг
Группа 2 + 3 автокресло
Подходит для детей от 15 кг до 36 кг (от 3 до 12 лет).

Это универсальное автокресло, возможны два способа установки: с помощью ремней безопасности и на ремень безопасности плюс дополнительное соединение isofix.



Следует тщательно прочитать настоящую инструкцию и сохранить ее для будущего использования.

ПРИМЕЧАНИЯ

1. Автомобильное кресло может использоваться только в транспортных средствах, оборудованных трехточечной системой ремней безопасности, которая утверждена Правилами ЕСЕ-16 или подобным документом.
2. Правильная установка возможна, если производитель транспортного средства указал в инструкции по обслуживанию транспортного средства, что оно пригодно для установки в нем "универсального" удерживающего оборудования для этой группы.
3. Автомобильное кресло является универсальным удерживающим оборудованием для детей; соответствует Правилам ЕСЕ-R44 / 04 для общего использования в транспортных средствах.
4. Это детское кресло было признано "универсальным" при более строгих условиях, чем используемое в прежних моделях, которые не имеют определения "универсальное".
5. Автомобильное кресло для детей может оставлять след на обивке сидений в автомобиле. Производитель не несет ответственности за повреждения и следы на сиденьях автомобилей.
6. Следующие ситуации могут не соответствовать законодательству и являются причиной потери гарантии: 1) любая модификация или изменение способа использования кресла, которые не подтверждены или не рекомендованы производителем. 2) Любая ошибка в установке автомобильного кресла без строгого соответствия инструкции. Производитель не несет никакой ответственности за проблемы, возникшие в результате несанкционированной модификации, использования или монтажа.
7. Данную инструкцию следует хранить в безопасном месте для использования в будущем в случае возможных вопросов.
8. Также следует хранить документ, подтверждающий покупку. Мы рекомендуем хранить его вместе с инструкцией.

ПОДГОТОВКА

Внимательно прочитать перед началом монтажа автомобильного кресла

Предупреждение: НИКОГДА не оставлять ребенка без внимания - безопасность вашего ребенка является вашей обязанностью.

Предупреждение: автомобильное кресло для детей должно быть установлено в соответствии с инструкциями производителя. Несоответствующая установка может быть опасна.

Предупреждение: Установка может выполняться только компетентный взрослый. Не пробовать устанавливать кресло в нетрезвом состоянии либо в состоянии сильной усталости.

Предупреждение: следует всегда удостовериться в том, что новые или случайные пользователи [например, бабушки и дедушки] ознакомились с инструкциями или были проинструктированы в отношении правильного монтажа кем-то, кто прочитал и понял инструкцию.

Предупреждение: Следует постоянно хранить данную инструкцию по обслуживанию вместе с креслом или в автомобиле, которым оно перевозится. В некоторых моделях автокресел есть карман для хранения инструкции.

Перед началом установки

Предупреждение: Запрещается устанавливать детское кресло боком или задом к направлению движения.

Предупреждение: Перед установкой автокресла проверить, заблокировано ли используемое сиденье пассажира в вертикальном положении.

Предупреждение: Не использовать автомобильное кресло дома - оно запроектировано только для использования в автомобиле.

Предупреждение: Не оставлять разбросанные / незакрепленные предметы на заднем сидении автомобиля или на багажной полке. Они могут представлять опасность для ребенка, если вы будете вынуждены резко затормозить.

Какое пассажирское сиденье самое безопасное для установки автомобильного кресла?

Центральное заднее пассажирское сиденье

Если центральное заднее пассажирское сиденье оборудовано трехточечной системой ремней безопасности, вам следует использовать его.

Если центральное заднее пассажирское сиденье не имеет трехточечной системы ремней безопасности (т.е. не имеет ремней безопасности или только набедренный ремень)

- тогда следует использовать левое заднее пассажирское сиденье или правое заднее пассажирское сиденье.

Переднее сиденье пассажира может использоваться только в том случае, когда нет подушки безопасности и оно оборудовано трехточечной системой ремней безопасности.

ЧРЕЗВЫЧАЙНО ОПАСНО

КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ КРЕСЛО НА ПЕРЕДНИХ ПАССАЖИРСКИХ СИДЕНЬЯХ, ОБОРУДОВАННЫХ ПОДУШКАМИ БЕЗОПАСНОСТИ (SRS) ТАКЖЕ ЭТО МОЖЕТ КАСАТЬСЯ ЗАДНИХ ПАССАЖИРСКИХ СИДЕНИЙ, КОТОРЫЕ ОБОРУДОВАНЫ ПОДУШКАМИ БЕЗОПАСНОСТИ *

* Проконсультируйтесь с производителем автомобиля в отношении приведения в соответствие. Тело ребенка не в состоянии выдержать силы, которые воздействуют на него при срабатывании подушки безопасности

Когда следует использовать автомобильное кресло

Предупреждение: Удостоверьтесь в том, что автомобильное кресло для ребенка размещено таким образом, чтобы жесткие предметы и пластиковые детали не застредали в дверях или передвижных сиденьях, если кресло используется ежедневно.

Предупреждение: Всегда использовать систему блокировки дверей, если она доступна, чтобы у ребенка не было возможности открыть двери автомобиля изнутри.

Предупреждение: Делайте для ребенка перерыв во время длительных путешествий и следите за тем, чтобы он не садился в автомобиль без надлежащего контроля.

Предупреждение: Удостоверьтесь в том, что детское автомобильное кресло постоянно закреплено на сидении в автомобиле - даже, если оно не используется.

Предупреждение: Запрещается использовать детское автомобильное кресло без оригинального тканевого покрытия. Оригинальное покрытие имеет принципиальное значение для безопасной эксплуатации детского автомобильного кресла.

Предупреждение: Останавливайте автомобиль через определенные промежутки времени, чтобы проверить, находится ли детское автомобильное кресло в соответствующем положении и натянуты ли ремни надлежащим образом.

Предупреждение: В чрезвычайных ситуациях важно, чтобы можно было быстро достать ребенка (в соответствии с британскими правилами). Это означает, что застежка не может быть полностью защищена от открывания и поэтому следует активно противодействовать ребенку в том, чтобы он играл застежкой или использовал ее.

Предупреждение: Если вы путешествуете с пассажирами, которые сидят как на передних, так и на задних пассажирских сиденьях, более легкие пассажиры должны сидеть сзади, а более тяжелые - спереди.

Предупреждение: Если у вас нет другого выхода, кроме как разместить автомобильное кресло на заднем пассажирском сидении рядом с боковыми подушками безопасности:

- Проконсультируйтесь с производителем автомобиля для получения детальной информации касательно боковых подушек безопасности. Это может быть небезопасно.
- Удостоверьтесь в том, что ребенок не опирается о место рядом с подушкой безопасности.

Предупреждение: Ничего нельзя класть под автомобильным креслом (например, полотенце или подушки), так как это может повлиять на движения кресла во время несчастного случая.

Предупреждение: Избегайте толстой зимней одежды - объемная одежда может стать причиной неправильного натяжения ремней. При несчастном случае ребенок может соскользнуть с дополнительной подушки - и, следовательно, с кресла. По мере возможности автомобиль должен разогреться или охладиться перед размещением в нем ребенка. Если ребенку холодно, накройте его пледом, положив его над ремнями.

Важно: Не запускайте двигатель, пока вы не удостоверитесь, что ваш ребенок безопасно застегнут в кресле и что вы правильно застегнули ремни.

Ремень безопасности

Предупреждение: НИКОГДА не используйте несущие контактные точки, отличающиеся от указанных в данной инструкции или обозначенных на автомобильном кресле.

Предупреждение: Удостоверьтесь в том, что набедренная часть ремня или упряжь ремней безопасности внизу расположена так, чтобы таз правильно удерживался.

Предупреждение: Удостовериться в том, что все пассажиры в автомобиле застегнули ремни, так как лица с незастегнутыми ремнями могут быть чрезвычайно опасны для ребенка при несчастном случае. **Предупреждение:** НИКОГДА не используйте схему застегивания ремней безопасности, которые не соответствуют этим инструкциям.

Предупреждение: Набедренный и плечевой ремень (и упряжь ремней, если закреплена) должны использоваться всегда, когда ребенок находится в автомобильном кресле.

Предупреждение: Убедитесь, что ремень безопасности не перекручен.

Солнечный свет / жаркие дни

Предупреждение: Не оставляйте ребенка в автомобильном кресле во время парковки под прямыми лучами солнца или в жаркий день.

Предупреждение: Не выставляйте автокресло на долгое время под прямые солнечные лучи, так как это может быть опасно для ребенка (металлические и пластиковые части могут нагреваться) и может стать причиной выгорания ткани. Вы можете уменьшить эту проблему, накрыв кресло покрытием, когда оно не используется.

Задняя часть сидения / подголовник

Предупреждение: Удостовериться в том, что детское автокресло расположено максимально близко к автомобильному креслу.

Предупреждение: Следует снять подголовник пассажирского кресла, если он мешает правильной установке детского автокресла. Не забудьте вставить подголовник после извлечения автокресла.

Автомобильное кресло - повреждено или было в употреблении, и ремни безопасности

Предупреждение: Не следует покупать автомобильное кресло, которое уже было в употреблении у других. Оно может иметь невидимые повреждения.

Предупреждение: Производитель предоставляет гарантию на это изделие только при использовании первым владельцем.

Предупреждение: Автокресло и ремни безопасности в автомобиле СЛЕДУЕТ заменить, если они будут повреждены.

Предупреждение: ОБЯЗАТЕЛЬНО заменить автокресло, если оно участвовало в несчастном случае - оно может иметь невидимые повреждения и не может полностью гарантировать защиту ребенка должным образом.

Содержание

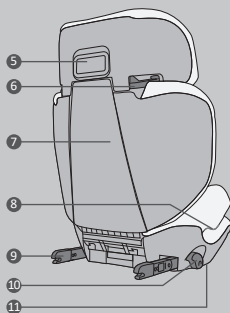
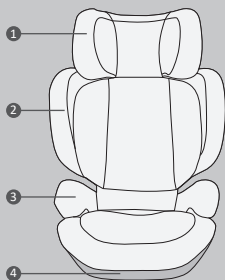
Благодарность	4
Список деталей	4
Места для автомобильного кресла	5
Установка автомобильного кресла	6-9
Снятие обивки автомобильного кресла	10
Надевание обивки автомобильного кресла	11
Консервация и уход	12

Благодарность

Благодарим за покупку автомобильного кресла марки Coletto. Перед использованием следует внимательно прочитать настоящую инструкцию для обеспечения безопасного и должного функционирования этого изделия.

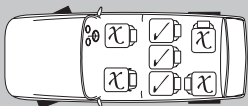
Безопасность вашего ребенка - это ваша ответственность. Если у вас есть вопросы, касающиеся изделия, либо вам требуются запчасти, обращайтесь к продавцу.

Список деталей



- | | | |
|---------------------------|------------------------------------|--|
| 1. Подголовник | 5. Регулятор подголовника | 9. Соединитель isofix |
| 2. Боковые защитные щитки | 6. Направляющая плечевого ремня | 10. Регулятор isofix |
| 3. Подлокотник | 7. Спинка | 11. Тайник для инструкции (под подставкой) |
| 4. Подставка | 8. Направляющая набедренного ремня | |

Места для автомобильного кресла



Детское автомобильное кресло может использоваться с автоматическим 3-точечным ремнем безопасности (А), а НЕ с 2-точечным набедренным ремнем (В).

Детское автомобильное кресло можно устанавливать в положении передом по направлению движения на задних сидениях автомобиля, пользуясь имеющимися ремнями безопасности. Но если на некоторых сидениях установка не прошла соответствующим образом, рекомендуем попробовать другое место в автомобиле.

Хотя это не рекомендуется, автомобильное кресло может использоваться на переднем пассажирском кресле, если в нем нет активной подушки безопасности.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Категорически запрещается использовать на сидении с активной подушкой безопасности.

Эксплуатационная категория

Универсальная категория

Монтаж с ремнем безопасности автомобиля



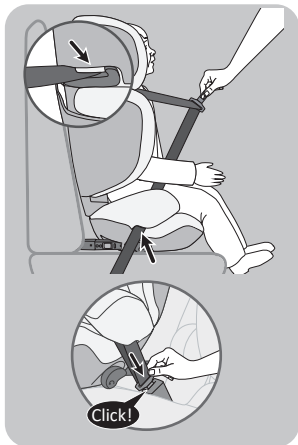
Монтаж с ремнем безопасности автомобиля и соединителями isofix



- Ребенок защищен ремнем безопасности автомобиля.
- Автомобильное кресло подходит для использования только в автомобиле.

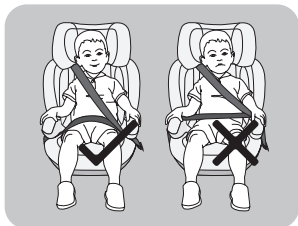
- Ребенок защищен ремнем безопасности автомобиля.
- Автомобильное кресло для младенцев закреплено в автомобиле с помощью соединителей isofix.

Установка с помощью автомобильного ремня



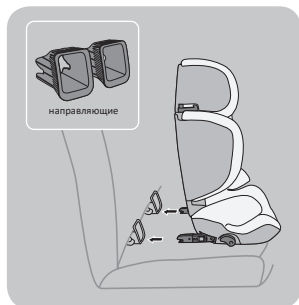
1. Разместить ребенка в автомобильном кресле и удостовериться, что он сидит правильно.
2. Протянуть автомобильные ремни безопасности через направляющую ремней под подголовником и через направляющую ремня под подлокотником.
 - 2.1. Протянуть плечевой ремень через направляющую ремня под подголовником.
 - 2.2. Протянуть набедренный ремень через направляющую ремня под подлокотником рядом с защелкой ремней. Вставить ремень в защелку.
 - 2.3. Удостовериться в том, что ремень нигде не перекручен, а обивка автомобильного кресла не мешает ни движению, ни правильному застегиванию ремня безопасности.

Установка автомобильного кресла



3. Удостовериться в том, что плечевой ремень лежит на спине ребенка без излишнего давления, а набедренный ремень размещен на бедрах. Натягивать плечевой ремень, подтягивая его вверх, до полного устранения зазоров, и момента, когда ремень удерживает ребенка на месте.
4. Для извлечения ребенка из кресла просто отстегните ремень и извлеките его из направляющих ремней.

Использование системы isofix, если транспортное средство оборудовано точками крепления isofix

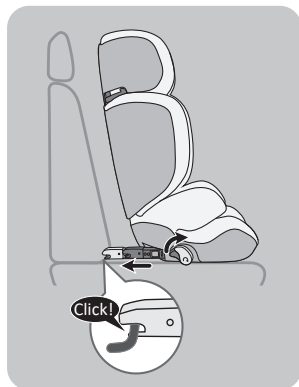


Если транспортное средство оборудовано точками крепления isofix, их следует использовать для получения более стабильной установки.

Эти автомобили должны иметь пластиковые направляющие, которые позволяют крепить соединители isofix в правильном положении. Если в автомобиле нет этих направляющих, можно использовать пластиковые направляющие, которые поставляются вместе с автомобильным креслом.

Внимание: Если автомобильные кресла оборудованы точками крепления isofix, следует устанавливать автомобильное кресло с помощью точек крепления ISOFIX в автомобиле ВСЕГДА и ТОЛЬКО вместе с ремнями безопасности автомобиля. Проверьте перечень автомобилей.

Приведите спинку кресла в соответствие с задней частью подставки, подняв ее в вертикальное положение, и удостоверьтесь в том, что она правильно прикреплена на подставке.



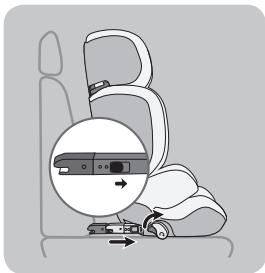
1. Разместить автомобильное кресло в соответствующем положении на сидении в транспортном средстве, передом к направлению движения.
2. Повернуть вороток регулятора isofix против часовой стрелки и одновременно извлечь оба соединителя isofix наружу.
3. Установить автомобильное кресло передом к направлению движения на сидении автомобиля, которое оборудовано точками крепления ISOFIX.
4. Вставить соединители ISOFIX в точки крепления в автомобиле до момента, когда раздастся "щелчок".
5. Повернуть вороток регулятора против часовой стрелки, одновременно прижимая автокресло к сидению в автомобиле, чтобы исключить щель между автокреслом и сидением автомобиля.

ВНИМАНИЕ!

Соединители ISOFIX являются дополнительной системой для крепления автомобильного кресла и не предназначены для защиты ребенка.

Ребенок должен быть всегда защищен с помощью трехточечного ремня безопасности автомобиля.

Установка автомобильного кресла для детей



Извлечение автомобильного кресла

Для того, чтобы извлечь кресло из соединителей isofix, следует потянуть вороток регулятора isofix вверх и выдвинуть кресло.

ВНИМАНИЕ!

Если есть проблемы с извлечением кресла из соединителей isofix, постарайтесь приложить чуть больше сил для отодвигания кресла от сидения автомобиля, одновременно подтягивая вверх вороток регулятором. Это должно помочь. Если это не поможет, обратитесь к продавцу или производителю.

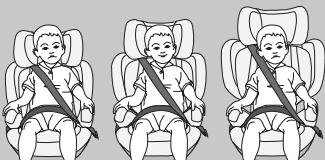
Регулятор высоты подголовника



Для того, чтобы отрегулировать высоту подголовника в автомобильном кресле, потяните вверх кнопку, расположенную за подголовником, и передвиньте подголовник в требуемом направлении.

После достижения правильной высоты отпустите кнопку и переместите ее до момента получения ближайшего положения блокировки. После правильного выполнения должен прозвучать "щелчок".

Проверка высоты плечевых ремней



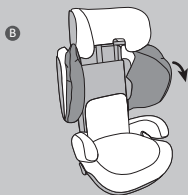
Слишком низко правильное положение очень высоко

Для обеспечения максимальной защиты вашего ребенка плечевой ремень следует проводить так, чтобы он мягко, без излишнего давления проходил по плечам. Это положение следует приводить в соответствие с ростом ребенка.

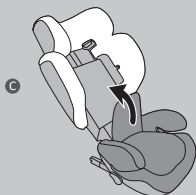
Снятие обивки автомобильного кресла



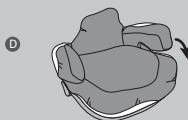
Снять обивку подголовника, протянув ее к передней части подголовника до момента ее полного снятия.



Снять кожу боковых частей, стягивая их вперед вплоть до полного их снятия.



Отделить спинку от подставки через опускание спинки вниз и отключения точки соединения двух частей.



Снять покрытие с подставки, подтянув ее вперед вплоть до полного снятия.

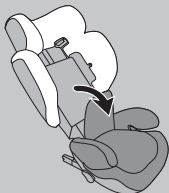
Надевание обивки автомобильного кресла

A



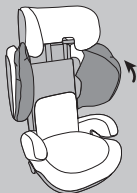
Надеть обивку на подставку, вначале надев ее на подлокотники и затем на всю подставку.

B



Закрепить спинку, соединив ее с подставкой в точках крепления.

C



Надеть кожух боковых частей, вставив их края в отверстия между пластиком и пеной.

D



Надеть кожух подголовника, вставив их края в отверстия между пластиком и пеной.

Консервация и уход

Условия хранения

1. Хранить автокресло в безопасном месте, если оно не используется.
2. **НИКОГДА** не ставить тяжелые предметы на кресло.
3. Всегда хранить автокресло в сухом помещении,
4. **НИКОГДА** не хранить кресло рядом с источниками тепла (например, радиаторов, обогревателей).

Обивка

1. Обивка кресла легко снимается и ее следует стирать вручную в холодной воде с добавлением средства для стирки с нейтральным уровнем pH.
2. Не отжимать, не гладить, не сушить в сушилке и не выкручивать обивку.
3. Не использовать растворители, щелочи или абразивные чистящие материалы.
4. Сушить обивку в расправленном виде вдали от источников тепла и солнечного света.
5. Если обивку нужно менять, использовать только оригинальные части. Только они гарантируют, что прошли проверку с точки зрения безопасности и были спроектированы для этого кресла.

Пластиковые / металлические части

1. Чистить теплой водой и мылом мягкого действия.
2. Запрещается снимать, демонтировать либо менять какие-либо части корпуса кресла.
3. Запрещено натирать маслом или смазывать смазкой какие-либо детали корпуса автокресла.

Осмотр

1. Регулярно проверять автомобильное кресло на возможность его износа.
2. Детское автомобильное кресло может слегка грохотать, если оно не используется, это обычное явление. В случае сомнений обращайтесь к продавцу или производителю.
3. Проверять регулируемые части автомобильного кресла каждые 6 месяцев, чтобы удостовериться, что оно и далее подходит для растущего ребенка.

GB

Ferrara 15-36 kg gyermek autósülés
2 + 3 csoport autósülés
Odpowiedni dla dzieci od 15 kg do 36 kg (ok. 3 do 12 lat).

15 kg - 36 kg súlyú (kb. 3 - 12 éves) gyermekek számára.
Univerzális gyermek autósülés, mely kétféle módon
beszerelhető: a biztonsági övvel, vagy a biztonsági övvel plusz az
isofix csatlakozóval.



**FIGYELMESEN OLVASSA EL AZ ALÁBBI
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT ÉS TEGYE A KÉSŐBBRE.**

MEGJEGYZÉSEK

1. Az autósülés kizárólagosan olyan járművekben használható, melyek az ENSZ/EGK 16 számú szabályzata, vagy egyéb egyenértékű szabvány szerint homologált hárompontos biztonsági övvel kerültek felszerelésre.
2. A megfelelő beszerelés akkor lehetséges, ha a jármű gyártója a kezelési útmutatóban deklarálta, hogy a jármű alkalmas az ebbe a csoportba tartozó "univerzális" tartó berendezés beszerelésére.
3. Az autósülés univerzális gyermek tartó berendezés; az ECE-R44 / 04 szabályozás szerint általában használható járművekben.
4. Ez a gyermek autósülés lényegesen szigorúbb követelmények alapján került "univerzálisként" elfogadásra, mint a korábbi modellekben alkalmazott, "univerzális" jelet viselő autósülések.
5. A gyermek autósülés a jármű ülésének kárpitján benyomódásokat okozhat. A gyártó nem vállal felelősséget a járművek üléseinek sérüléséért vagy deformálódásáért.
6. Az alábbi helyzetek jogellenesek lehetnek és a garancia elvesztéséhez vezethetnek. 1) a gyermek autósülésnek a gyártó által nem hitelesített vagy ajánlott átalakítása vagy egyéb módon történő használata. 2) A gyermek autósülésnek nem az útmutatónak szigorúan megfelelő, hibás beszerelése. A gyártó nem vállal felelősséget az illetéktelen módosításból, használatból vagy szerelésből eredő problémákért.
7. Tegye el a jelen útmutatót biztonságos helyre a jövőbeli esetleges kérdések esetére.
8. Kérjük tegye el a vásárlási bizonylatot. Ajánlott az útmutatóval együtt eltenni.

ELŐKÉSZÍTÉS

Figyelmesen olvassa el a gyermek autósülés beszerelésének elkezdése előtt

Figyelmeztetés: SOHA SEM hagyja a gyermeket felügyelet nélkül - az Ön gyermekének biztonsága az Ön kötelessége.

Figyelmeztetés: a gyermek autósülést a gyártó útmutatója szerint kell beszerelni. A nem megfelelő beszerelés veszélyes lehet.

Figyelmeztetés: A beszerelést kizárólagosan kompetens felnőtt személy végezheti el. Ne próbálkozzon a gyermek autósülés beszerelésével ittas állapotban, vagy amikor nagyon fáradt.

Figyelmeztetés: mindenkor ellenőrizze, hogy az új, vagy alkalmi felhasználók (pl. nagyszülők) megismerkedtek az útmutatóval, vagy kioktatásra kerültek a megfelelő beszerelésével kapcsolatban az útmutatót elolvasó és megértő személy által.

Figyelmeztetés: Mindenkor tegye el a jelen kezelési útmutatót az autósüléssel vagy abban a járműben, amelyben a gyermek autósülés használatban van. Némely gyermek autósülés a kezelési útmutató tárolásához zsebbel rendelkezik.

A beszerelés elkezdése előtt

Figyelmeztetés: Tilos az ülést a menetiránynak háttal vagy oldalt beszerelni.

Figyelmeztetés: A gyermek autósülés beszerelése előtt ellenőrizze, hogy a kihasznált utasülés függőleges helyzetben rögzítésre került.

Figyelmeztetés: Ne használja a gyermek autósülést otthon - járműben történő használatra került megtervezésre.

Figyelmeztetés: Ne hagyjon laza / rögzítetlen tárgyakat a jármű hátsó ülésén, vagy a csomagolcon. Ez a gyermek számára veszélyes lehet, ha Ön hirtelen fékezésre kényszerül.

Mely utasülés a legbiztonságosabb a gyermek autósülés beszereléséhez?

A központi hátsó utasülés

Amennyiben a hátsó középső utasülés hárompontos biztonsági övvel került felszerelésre, azt kell használnia. Amennyiben a hátsó középső utasülés nem rendelkezik hárompontos biztonsági övvel (tehát nem rendelkezik biztonsági övvel, csak derékövvel)

- ilyen esetben a bal hátsó utasülést, vagy a jobb hátsó utasülést használja.

Az első utasülést csak akkor szabad használni, ha nincs légszák és hárompontos biztonsági övvel van felszerelve.

KÜLÖNÖSEN VESZÉLYES
TILOS AZ AUTÓSÜLÉST A LÉGPÁRNÁVAL FELSZERELT ELSŐ UTASÜLÉSEKEN
HASZNÁLNI (SRS)
VONATKOZHAT EZ A LÉGSZÁKKAL FELSZERELT HÁTSÓ UTASÜLÉSRE IS *

* Forduljon a jármű gyártójához az alkalmazás tekintetében. A gyermek teste nem képes elbírní a légszák kinyitásakor keletkező erőket.

Mikor kell az autósülést használni

Figyelmeztetés: Ellenőrizze, hogy a gyermek utasülés oly módon került beszerelésre, hogy a szilárd tárgyak és a műanyag részek ne szoruljanak be az ajtóba vagy az eltolható ülésekbe, amikor az autósülés mindennapi használatban van.

Figyelmeztetés: Mindenkor használja az ajtó gyerekbiztonsági reteszt, ha olyannal rendelkezik, megakadályozva az ajtó belülről történő kinyitását.

Figyelmeztetés: Hosszabb autótutak esetén adjon a gyermeknek pihenőt és ellenőrizze, hogy a gyermek nem száll be a járműbe felügyelet nélkül.

Figyelmeztetés: Ellenőrizze, hogy a gyermek autósülés mindenkor rögzítve van a járműben - még akkor, ha nincs használva.

Figyelmeztetés: Ne használja a gyermek autósülést az eredeti szövet kárpit nélkül. Az eredeti bevonat alapvető jelentőséggel bír a gyermek autósülés működése tekintetében.

Figyelmeztetés: Rendszeres időközönként állítsa meg a járművet és ellenőrizze, hogy a gyermek autósülés a megfelelő pozícióban van és az övek be vannak csatolva.

Figyelmeztetés: Váratlan esetekben fontos, hogy a gyermeket hamar ki lehessen venni (a brit szabványoknak megfelelően). Ez azt jelenti, hogy a csatot nem lehet teljes egészében levédeni a kinyitás ellen és ezért aktívan kell lebeszélni a gyermeket a csattal való játszásról és annak használatáról.

Figyelmeztetés: Amennyiben utasokkal együtt utazik, mind az első, mind a hátsó utasüléseket használva, a könnyebb utasoknak kell hátul ülniük és a nehezebb személyeknek elől.

Figyelmeztetés: Amennyiben nincs más lehetősége, mint az autósülést a hátsó utasülésen elhelyezni, az oldalsó légszákok mellett:

- Forduljon a jármű gyártójához az oldalsó légszákokkal kapcsolatos részletekért. Az veszélyes lehet.

- Ellenőrizze, hogy a gyermek nem támaszkodik a légszák közvetlen közelében levő helyre.

Figyelmeztetés: Ne tegyen semmit az autósülés alá (pl. törülközőt vagy párnát), mert az kihat az autósülés magatartására a baleset esetén.

Figyelmeztetés: Kerülje a vastag téli öltözetet - a masszív ruházat az övek nem megfelelő becsatolásához vezethet. Baleset esetén a gyermek kicsúszhat a további párnából - és ezzel az autósülésből. Lehetőség szerint a jármű a gyermek behelyezése előtt melegedjen fel, vagy hűljön le. Amennyiben a gyermek fázik, takarja le pléddel, azt az övekre helyezze.

Fontos: Ne indítsa el a motor, mielőtt nem győződik meg róla, hogy az Ön gyermeke biztonságosan be van csatolva az autósülésben és az övek be vannak csatolva.

Biztonsági övek

Figyelmeztetés: SOHA SEM használjon a kezelési útmutatóban leírtaktól, vagy az autósülésen megjelölttől eltérő hordozható rögzítési pontokat.

Figyelmeztetés: Ellenőrizze, hogy a deréköv vagy a biztonsági öv csatja alacsonyan került elhelyezésre úgy, hogy a csípőt megfelelően tartsa.

Figyelmeztetés: Ellenőrizze, hogy a járműben az összes utas öve be van csatolva, ugyanis a be nem csatolt utasok baleset esetén a gyermek számára veszélyesek lehetnek. **Figyelmeztetés:** SOHA SEM használjon a jelen útmutatótól eltérő biztonsági öv becsatolási rendszert.

Figyelmeztetés: A derékövet és a vállpántot (és a hevedert, ha van) mindenkor használni kell, ha a gyermek az autósülésben tartózkodik.

Figyelmeztetés: Ellenőrizze, hogy a biztonsági öv nincs összetekeredve.

Napsütés / forró napok

Figyelmeztetés: Ne hagyja a gyermeket az autósülésben ha közvetlen napfényben, vagy hőségben parkol.

Figyelmeztetés: Ne tegye ki az autósülést hosszantartó közvetlen napsütés hatásának, mert az a gyermek számára veszélyes lehet (a fém és a műanyag részek felmelegedhetnek) és a szövet kifakulását okozhatja. A problémán enyhíthet, ha letakarja az autósülést, amikor azt nem használja.

Háttámla / fejtámla

Figyelmeztetés: Ellenőrizze, hogy a gyermek autósülés a jármű ülésének háttámlájához a lehető legjobban simul.

Figyelmeztetés: Távolítsa el az autósülés fejtámláját, ha az akadályt képez a gyermek autósülés megfelelő beszerelése során. Ügyeljen rá, hogy a fejtámlát helyezze vissza, ha kiveszi az autósülést.

Sérült vagy használatlan vásárolt autósülés és a biztonsági övek

Figyelmeztetés: Soha sem vásároljon használt autósülést. Nem látható sérülésekkel rendelkezhet.

Figyelmeztetés: A gyártó csak az első tulajdonos számára ad garanciát a termékre.

Figyelmeztetés: Az autósülést és a biztonsági öveket megrongálódás esetén KÖTELEZŐ kicserélni.

Figyelmeztetés: KÖTELEZŐ az autósülést kicserélni, ha az balesetben vett részt - nem látható sérülésekkel rendelkezhet és nem fogja úgy óvni a gyermeket, ahogy azt kellene.

Tartalomjegyzék

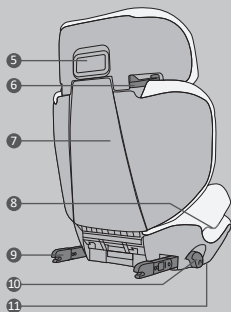
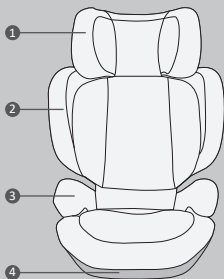
Köszönetek	4
Alkatrészlista	4
A gyermek autósülés helye	5
A gyermek autósülés beszerelése	6-9
A gyermek autósülés kárpitjának leszerelése	10
A gyermek autósülés kárpitjának felszerelése	11
Karbantartása és ápolása	12

Köszönetek

Köszönjük, hogy megvásárolta a Coletto gyermek autósülésünket. Használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, hogy biztosíthassa a termék biztonságos és kielégítő működését.

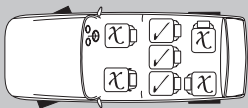
Az Ön gyermekének biztonsága az Ön felelőssége. Amennyiben kérdései vannak a jelen termékkel kapcsolatban, forduljon az eladóhoz.

Alkatrészlista



- | | | |
|---------------------|-------------------------|-----------------------------------|
| 1. Fejtámla | 5. Fejtámla szabályozás | 9. Isofix csatlakozás |
| 2. Oldal védőelemek | 6. Vállöv vezető | 10. Isofix szabályozó |
| 3. Könyöktámasz | 7. Háttámla | 11. Útmutató tartó (a talp alatt) |
| 4. Talp | 8. Derékvő vezető | |

A gyermek autósülés helye



A gyermek autósülés kizárólagosan automatikus hárompontos (A) biztonsági övvel, NEM pedig kétpontos (B) derékövvel használható.

A gyermek autósülés a jármű hátsó hátsó ülésein, a menetiránnyal szemben lehet beszerelni a biztonsági övek segítségével. Amennyiben egyes üléseken a beszerelés nem megfelelő, ajánljuk, hogy próbálkozzon meg más hellyel a járműben.

Bár az nem ajánlott, az autósülés az első utasülésen használható, ha nem rendelkezik aktív légzsákkal.

FIGYELMEZTETÉS: Tilos aktív légzsákos ülést használni,

Használati kategória

Univerzális kategória

Beszerelés biztonsági övvel



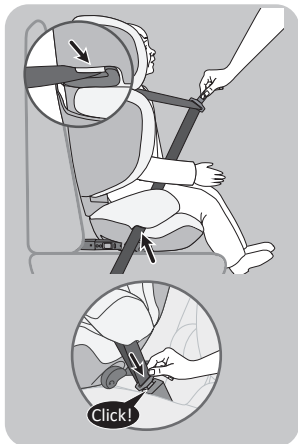
Beszerelés a jármű biztonsági övével és isofix csatlakozással



- A gyermek a jármű biztonsági övével kerül biztosításra.
- Az autósülés kizárólagosan járműben használható.

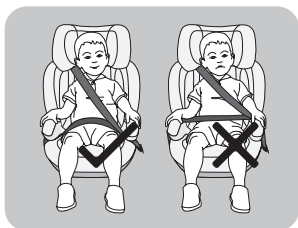
- A gyermek a jármű biztonsági övével kerül biztosításra.
- A csecsemő autósülés a járműben az isofix csatlakozással kerül beépítésre.

Beszerezése az autós biztonsági öv segítségével



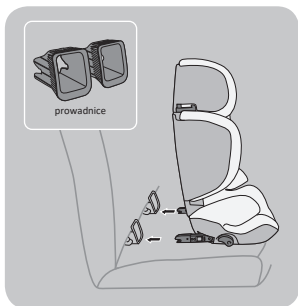
1. Helyezze be a gyermeket az autósülésbe és ellenőrizze, hogy megfelelően ül az ülésben.
2. Vezesse át a jármű biztonsági öveit a fejtámla alatti és a könyöktámasz alatti öv átvezetőn.
 - 2.1. Vezesse át a vállpántot a fejtámla alatti öv átvezetőn.
 - 2.2. Vezesse át a derékövet a könyöktámasz alatti, a csat közelében levő átvezetőn. Nyomja be az övet a csatba.
 - 2.3. Ellenőrizze, hogy az öv egyetlen része nincs összecsavarodva, az autósülés kárpitja nem akadályozza a biztonsági öv mozgását és becsatolását.

A gyermek autósülés beszerelése



3. Ellenőrizze, hogy a vállpánt enyhén felfekszik a gyermek vállán és a deréköv a csípőn van. Feszítse meg a vállpántot, azt felfelé húzva, hogy ne legyen laza, az öv a gyermeket a helyén tartja.
4. A gyermek autósülésből való kiemeléséhez csatlózza ki az övet és vegye ki az öv vezetőből.

Az isofix rendszer használata, amennyiben a jármű isofix rögzítő pontokkal rendelkezik



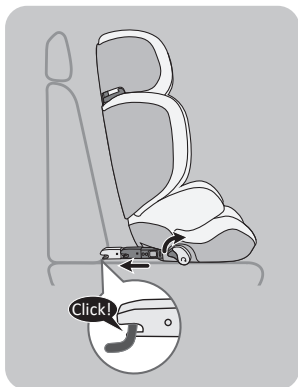
Amennyiben a jármű isofix rögzítő pontokkal rendelkezik, használja azokat a stabilabb rögzítés érdekében.

Ezek a járművek műanyag vezetősínekkel rendelkeznek, melyek lehetővé teszik az isofix csatlakozások megfelelő helyzetben történő rögzítését. Amennyiben a jármű nem rendelkezik vezetősínekkel, használja fel az autósüléssel együtt leszállított műanyag vezetősíneket.

Figyelem: Amennyiben a jármű ülései isofix rögzítő pontokkal rendelkeznek, az autósülést a jármű isofix rögzítő pontjai kihasználásával CSAK és KIZÁRÓLAGOSAN a jármű biztonsági öveinek kihasználásával együtt szabad beszerelni. Ellenőrizze a járművek listáját.

Illesse od a háttámlát a talp hátsó részéhez, felemelve azt a függőleges pozícióba és ellenőrizze, hogy a háttámla megfelelően rögzül a talphoz.

1. Tegye be az autósülést a jármű ülésére megfelelő módon, a menetiránnyal szemben.
2. Csavarja el az isofix szabályozó gombját az óra járásával ellenkező irányban és egyidejűleg húzza mind a két isofix csatlakozót kifelé.
3. Helyezze az autósülést a menetiránnyal szembeni helyzetben a jármű ISOFIX rögzítőpontokkal ellátott ülésére.
4. Tolja be az ISOFIX csatlakozókat a jármű rögzítési pontjaiba, míg kattánást nem hallható.
5. Csavarja el az isofix szabályozó gombját az óra járásával ellenkező irányban és egyidejűleg szorítsa rá az autósülést a jármű ülésére, kiiktatva az autósülés és a jármű ülése közötti hézagot.

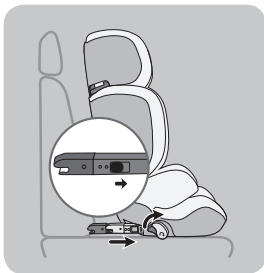


FIGYELEM!

Az ISOFIX csatlakozók az autósülés kiegészítő rögzítő rendszerét képezik és nem alkalmasak a gyermek biztosítására.

A gyermeket mindenkor a jármű hárompontos biztonsági övével kell bebiztosítani.

A gyermek autósülés beszerelése



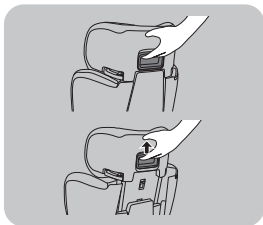
A gyermek autósülés kiszérése

Az autósülés isofix csatlakozásból történő kiszérésehez húzza az isofix szabályzó gombot felfelé és csatolja ki az autósület.

FIGYELEM!

Amennyiben gondja lenne az autósülésnek az isofix csatlakozókból való kiemelésével, próbálja meg nagyobb erővel elhúzni az autósület a jármű ülésétől, egyidejűleg felfelé húzva a szabályzó gombokat. Ez segíteni fog. Amennyiben nem segít, forduljon a szállítóhoz vagy a gyártóhoz.

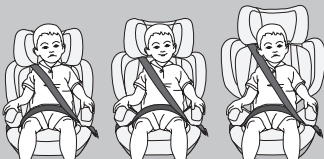
A fejtámla magasságának szabályozása



Az autósülés fejtámlájának állításához húzza felfelé a fejtámla mögötti gombot és tolja el a fejtámlát a kívánt irányba.

A megfelelő magasság elérése után engedje el a gombot és tolja el a fejtámlát, míg a legközelebbi reteszelési ponton nem rögzül. A művelet helyes elvégzése után kattánás hallható.

A vállpánt magasságának ellenőrzése



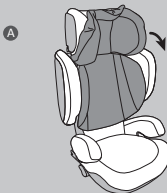
Túl alacsony

Helyes pozíció

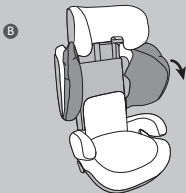
Túl magas

Az Ön gyermekének a legjobb védelme érdekében a vállpántot úgy kell vezetni, hogy az enyhén felfeküdjön a vállra. Ezt a pozíciót a gyermek növekedésével párhuzamosan állítani kell.

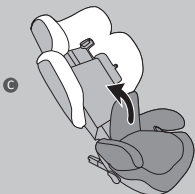
A gyermek autósülés kárpitjának leszerelése



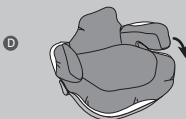
Távolítsa el a fejtámla huzatát, előrefelé húzva, míg teljesen le nem jön.



Távolítsa el az oldalsó támlák huzatát, előrefelé húzva, míg teljesen le nem jön.

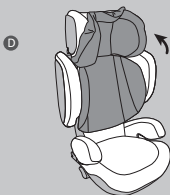
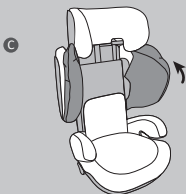
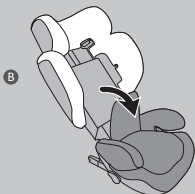
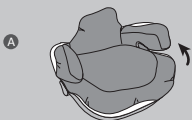


Válassza le a háttámlát a talptól, leeresztve a háttámlát és lecsatlakoztatva a két részt összekötő pontról.



Távolítsa el a huzatot a talpról, előrefelé húzva, míg teljesen le nem jön.

A gyermek autósülés kárpitjának felszerelése



Helyezze fel a kárpitot a vázra, kezdve a könyöktartóra való felhelyezéssel és ezután az egész vázra való felhelyezéssel.

Rögzítse a háttámlát a vázhoz rögzítve a rögzítési pontokon.

Húzza fel az oldalak védőanyagát, betolva azok szélét a műanyag és a hab közötti hézagba.

Húzza fel a fejtámla anyagát, betolva azok szélét a műanyag és a hab közötti hézagba.

Karbantartása és ápolása

Tárolása

1. Tárolja a gyermek autósülést biztonságos helyen, ha nem használja.
2. **SOHA SEM** helyezzen nehéz tárgyakat az autósülésre.
3. Az autósülést mindenkor tárolja száraz helyiségben.
4. **SOHA SEM** tárolja az autósülést hőforrás (pl. fűtőtest, hőszugárzó) közelében.

Kárpit

1. Az autósülés kárpitja könnyen levehető és azt kézzel kell mosni hideg vízben, semleges pH-értékű mosószer adalékkal.
2. Ne nyomkodja, ne vasalja, ne szárítsa szárítógépben és ne csavarja ki a kárpitot.
3. Ne használjon oldószereket, lúgot, vagy súroló tisztítószerket.
4. A kárpitot laposan kitergetve szárítsa, hőforrásoktól és napsugárzástól távol.
5. Amennyiben a kárpit kicserélése szükséges, kizárólagosan eredeti alkatrészeket használjon. Csak azok garantálják, hogy azok biztonság tekintetében letesztelésre kerültek és az adott autósülés számára kerültek megtervezésre.

Műanyag/fém alkatrészek

1. Enyhe hatású szappannal és meleg vízzel törölje le.
2. Tilos eltávolítani, leszerelni vagy lecserélni az autósülés vázának bármely részét.
3. Tilos olajozni, vagy kenni az autósülés vázának bármely részét.

Áttekintés

1. Rendszeresen ellenőrizze az autósülést, ellenőrizve annak elhasználódását.
2. A gyermek autósülés enyhén zörög, amikor használaton kívül van, ez normális jelenség. Kétségek esetén forduljon az eladóhoz vagy a gyártóhoz.
3. Ellenőrizze az autósülés szabályozott részeit körülbelül 6 hónapos időközönként, meggyőződve róla, hogy változatlanul illenek a növekvő gyermekhez.



ul. Warszawska 320
42-200 Częstochowa

Biuro:

biuro@coletto.pl

tel. +48 34 325 36 87

tel. +48 78 455 99 02

Serwis/Reklamacje:

serwis@coletto.pl

tel. kom. +48 606 37 27 20